



العربية الدولية للفنادق
المساهمة العامة المحدودة

تقرير مجلس الإدارة والبيانات المالية للسنة المنتهية
بتاريخ ٢٠١٠/١٢/٣١

التقرير السنوي الخامس والثلاثون

مجلس الإدارة

رئيس مجلس الإدارة	م . نديم يوسف المعشر
نائب رئيس مجلس الإدارة	عماد يوسف المعشر
ويمثلها اسامة نقولا مدانات	شركة البنك الأهلي الأردني
ويمثلها محمود محمد اسماعيل سمور	الشركة العربية للاستثمار
ويمثلها عبد الحي عطا الله المجالي	شركة زينة نادر المجالي وشركاها
ويمثله د . جاك نقولا قطان	مركز المستثمر الاردني
ويمثلها باسم جميل المعشر	شركة سهيل جميل المعشر وإخوانه
ويمثلها علاء الدين سامي	شركة ZI&IME
ويمثلها سمير عودة الله علمات	شركة مصانع الأجواخ الأردنية
ويمثلها يوسف نبيل المعشر	شركة النبيل للتجارة وإدارة الاستثمار
ويمثلها قسطندي فؤاد يغنم	شركة الزي لصناعة الألبسة الجاهزة
عضو	رفيق صالح عيسى المعشر
عضو / المدير العام	بسام فرح معاينة

مدققو الحسابات
ايرنست ويونج

المستشار القانوني
الاستاذ مبدى دحل

كلمة رئيس مجلس الإدارة

حضرات السادة المساهمين،،،

أجمل تحية وتقدير اقدمها لكم جميعاً بإسمي وبإسم زملائي أعضاء مجلس الإدارة ونرحب بالسيدات والسادة أعضاء الهيئة العامة للشركة العربية الدولية للفنادق ونحن نلتئم في إجتماعنا السنوي العادي لنضع أمامكم تقرير المجلس والبيانات المالية للسنة المنتهية بتاريخ ٢٠١٠/١٢/٣١.

حضرات المساهمين الكرام،

بالرغم من الأوضاع الإقتصادية السائدة، كان أداء فنادق الشركة والشركات الحليفة جيداً. فبلغ صافي أرباح شركتكم بعد مخصص ضريبة الدخل (٣,٧٠٧) مليون دينار ، وبلغت صافي أرباح شركة الأعمال السياحية (٢,٣) مليون ديناراً والدولية للفنادق والأسواق التجارية (٣,٠٠) مليون دينار. وتشير الموازنات التقديرية وخطط العمل المقررة لعام ٢٠١١ على استمرار النمو في كافة شركات المجموعة ، إن شاء الله.

أما الشركة الحليفة "الشواطئ للفنادق والمنتجات السياحية" المساهمة الخاصة فلقد أنهت كافة التصاميم لإنشاء فندق ومنتجع جاي دبليو ماريوت والذي يقع على الشاطئ الشمالي لمدينة العقبة والمحاذي لنادي اليخوت الملكي. وقامت الشركة بتحضير الموقع وتقدمت إلى سلطة منطقة العقبة لنيل تراخيص البناء اللازمة ومن المتوقع أن يتم إحالة العطاءات والشروع في البناء خلال الربع الاول من عام ٢٠١١. كما قامت الشركة بشراء بناء جاهز يتكون من ١٤ شقة وتجهيزها من الأثاث والمعدات لإقامة مهندسي الإشراف وموظفي الشركة خلال فترة الإنشاء والذي سوف يحول لاحقاً لإقامة بعض موظفي إدارة الفندق.

حضرات المساهمين الكرام،

تشير توقعات منظمة السياحة العالمية أن منطقة الشرق الأوسط سوف تستقبل حوالي ٦٨.٥ مليون سائحاً عام ٢٠٢٠ وبنمو يبلغ حوالي ٧.١% سنوياً في حين أن المعدل العالمي سوف يقارب ٤.١%، كما سوف يتم بناء ٢٥٣ فندقاً جديداً خلال الأربع سنوات القادمة مضيئة حوالي ١٢٠,٠٠٠ غرفة فندقية بالإضافة إلى ما سوف يتم بنائه في دولة قطر لإستيعاب الزوار لحضور كأس العالم عام ٢٠٢٢. وسوف يكون لهذا النمو تأثيراً كبيراً على حصة قطاع السياحة من الناتج المحلي الإجمالي والذي سوف تقارب ٢٠% عام ٢٠٢٠ وإضافة حوالي ٤٣٥,٠٠٠ وظيفة مباشرة جديدة.

أما في الأردن فمن المتوقع أن يتم إضافة حوالي ١٠,٠٠٠ غرفة فندقية خلال الخمس سنوات القادمة في عمان ومنطقة البحر الميت والبتراء والعقبة. ويواجه قطاع السياحة تحديات جمة لمواكبة هذا التطور إن كان على مستوى منطقة الشرق الأوسط عامة أو على مستوى الأردن خاصة، منها ما هو تشغيلي لتحفيز

القدرة التنافسية للقطاع والحصول على حصته العادلة من هذا النمو وتعزيز العوائد على الوطن من جراء هذا النمو، مما يتطلب اجراءات مدروسة لكلف التشغيل (الانتاج) في القطاع، ومنها ما هو متمثل بالسياسات الوطنية التنظيمية والتسويقية. إنّ تعدد المظلات التي يعمل بها القطاع، من مناطق تموية ومناطق خاصة وإختلاف القوانين والأنظمة التي تحكمها، يجعل المستثمر الذي يعمل في هذه المناطق يتعامل ، وعلى مستوى شبه يومي ، مع قوانين وأنظمة مختلفة، مما يشكل عبئاً مالياً وإدارياً وقانونياً على المستثمر، ويؤثر على تنافسية القطاع. ولا بد أن يكون التخطيط للمستقبل يعتمد على هيئات منظمة ومترابطة بدلاً من الواقع الذي وصلنا إليه اليوم من تعدد هذه الهيئات، والتي بدأت تشكل عائقاً بدلاً من ان تكون حافزاً. كما أخذت الجمعيات المهنية في القطاع تأخذ منحى الهيئات الناظمة لمناطق التطوير، وتشكيل هيئاتها المستقلة. إن عدم تنسيق الجهود المبذولة للهدف الواحد تُضعف القطاع ولا يستطيع المرء أن يرى النمو المنشود في ظل هذا الوضع.

إن أعداد الغرف الفندقية في الأردن ومنطقة الشرق الأوسط والمخطط لها يشكل أيضاً تحدياً للقطاع في مجال الأيدي العاملة المدربة والتي تعمل بكفاءة. ومن هنا جاءت إحدى الركائز الأساسية لإستراتيجية السياحة المقررة والتي تتعلق بتطوير الأيدي العاملة في القطاع السياحي من فنادق ومطاعم وأدلاء سياحيين. وجاء قرار معالي وزير السياحة والآثار بتخصيص نسبة من بدل الخدمة لتدريب الأيدي العاملة وابتداءً من عام ٢٠١١ ليعزز الموارد المتوفرة لهذا الجهد.

ومن هنا أيضاً جاءت السياسة الراسخة لشركتكم بالتطوير المستمر للأيدي العاملة المدربة حيث اتبعت فنادق الشركة تحديد ما لا يقل عن ٤٠ ساعة تدريبية سنوياً لكافة العاملين، كل في مجال إختصاصه، وفي مجال التطور الوظيفي للموظف، والتي تتيح لكافة الموظفين المجال للترقي إلى أعلى درجات السلم الوظيفي.

حضرات المساهمين الكرام،

لقد كان عام ٢٠١٠ حافلاً بالعطاء من كافة موظفي الشركة والشركات الحليفة والفنادق التابعة ، فلهم منا جميعاً الشكر على تفانيهم وعطائهم، كما يسعدني أن أقدم لكم أعضاء الهيئة العامة شكري وشكر أعضاء مجلس الإدارة على ثقتكم ودعمكم المتواصل.

وفقنا الله على خدمة الأردن وخدمة قطاعنا السياحي الواعد في ظل حضرة صاحب الجلالة الهاشمية الملك عبدالله الثاني بن الحسين المعظم.

والله ولي التوفيق

نديم يوسف المعشر
رئيس مجلس الإدارة

تقرير مجلس الإدارة السنوي الرابع والثلاثون
عن أعمال الشركة لعام ٢٠١٠ والخطة المستقبلية لعام ٢٠١١

حضرات السادة المساهمين ،،،

يسر مجلس الإدارة أن يرحب بالسادة المساهمين في إجتماعهم السنوي العادي وأن يقدم لكم تقريره السنوي والبيانات المالية للسنة المنتهية بتاريخ ٢٠١٠/١٢/٣١ حيث عقد مجلس الادارة خلال عام ٢٠١٠ ستة إجتماعات .

١ - وصف لأنشطة الشركة الرئيسية وأماكنها الجغرافية وحجم الإستثمار الرأسمالي وعدد الموظفين في كل منها .

أ- تمتلك الشركة فندق ماريوت عمان والذي تم إفتتاحه عام ١٩٨٢ وتديره مؤسسة ماريوت العالمية بموجب عقد إدارة موقع خلال عام ١٩٧٦ والذي تم تعديله عدة مرات خلال السنوات. يسري مفعول عقد الادارة حتى عام ٢٠٤١ . كما قامت الشركة وخلال السنوات الماضية بتأسيس و/أو المشاركة في شركات حليفة للاستثمار في القطاع الفندقي الاردني.

ب- عنوان مكاتب الشركة : عمان -الشميساني شارع علال الفاسي عمارة ١٨ الطابق الرابع. يبلغ عدد موظفي فندق الشركة بنهاية عام ٢٠١٠ (٣٧٧) موظفا وعدد موظفي الشركة (٨) موظفين .

ج- يبلغ حجم الاستثمار الرأسمالي للشركة بالدينار الاردني كما يلي:-

الاستثمار في الممتلكات والمعدات :-	
الكلفة التاريخية	: ٣٢,١٦٥,٩٣٣
ينزل مجمع الإستهلاك	: ١٧,٨٣٢,٦٨٥
صافي القيمة الدفترية	: ١٤,٣٣٣,٨٠١
الإستثمار في الشركات الحليفة	: ٥٣,٧٩٨,٣٢٠
موجودات مالية متوفرة للبيع	: ٥,٥١٨,٧٤٢
مجموع الإستثمار الراسمالي للشركة	: ٧٣,٦٥٠,٨٦٣

٢- وصف للشركات التابعة والحليفة وطبيعة عملها :-

أ - الشركات التابعة

الشركة العربية الدولية العقارية المساهمة الخاصة: عنوانها (ص ب ٩٤١٦٧٦ - عمان ١١١٩٤ الاردن)

تملك الشركة العربية الدولية للفنادق، وبالإشتراك مع شركة مصانع الاجواخ الاردنية المساهمة العامة، الشركة العربية الدولية العقارية برأسمال مدفوع يبلغ ١.٥ مليون دينار. وتمتلك الشركة العقارية قطعة أرض في منطقة بورما (ديين) تبلغ مساحتها الاجمالية حوالي ٦٧ دونم. تبلغ نسبة مساهمة الشركة العربية الدولية للفنادق (٥٠%) في رأس مال الشركة المدفوع ولا يوجد موظفين يعملون في الشركة وانما تدار من قبل موظفي الشركة العربية الدولية للفنادق.

ب - الشركات الحليفة

إسم الشركة	نسبة التملك	النشاط الرئيسي للشركة
الأعمال السياحية م.خ.م	٣٤.٤١١ %	فندق ماريوت البحر الميت وفندق ماريوت البتراء
الدولية للفنادق والأسواق التجارية م.ع.م	٢٥.٠٠٠ %	فندق شيراتون عمان
ستوديو التصميم الداخلية م.م	٢٥.٠٠٠ %	التصميم الداخلي
الشواطئ للفنادق والمنتجعات السياحية	٢٩.٢٥٠ %	منتجع وفندق JW Marriott العقبة / قيد الانشاء
مركز المستثمر الأردني م.خ.م	٤٩.٣٤٢ %	الإستثمار والتداول في الأسهم والسندات والاستثمارات العقارية

شركة الأعمال السياحية: عنوانها (ص ب ٩٤٠٥٧٦ - عمان ١١١٩٤ الاردن)

تملك الشركة بالكامل فندي ماريوت البحر الميت والبتراء وبسعة فندقية تبلغ ٢٦٤ و ١٠٠ غرفة على التوالي. تبلغ مساهمة العربية الدولية للفنادق (٣٤.٤١١%) من رأس مال شركة الاعمال السياحية البالغ (٥٠) مليون دينار بلغ عدد موظفي الشركة (١٠) موظفين وموظفي فنادق الشركة (٥٦٠) موظفا . ستقوم إدارة الشركة بالتوصية إلى هيئتها العامة بتوزيع أرباحا على المساهمين بما مقداره ٤.٥% من رأسمالها المدفوع والبالغ (٥٠) مليون دينار.

الدولية للفنادق والأسواق التجارية م . ع . م .: (ص ب ٩٤٢١٧٥ - عمان ١١١٩٤ الاردن)

تمتلك الشركة الدولية للفنادق والاسواق التجارية م.ع.م. فندق شيراتون عمان بالكامل وبسعة فندقية تبلغ (٢٦٨) غرفة وجناح كما تمتلك ثلاث قطع أراضي مقابل وقرب فندق الشركة والتي تستعمل حاليا كمواقف للسيارات. تبلغ مساهمة العربية الدولية للفنادق (٢٥.٠٠٠%) من رأس مال الشركة البالغ (٤٣.٢) مليون دينار. يبلغ عدد موظفي الشركة (٨) موظفا وفندق الشيراتون (٣٧١) موظفا . ستقوم إدارة الشركة بالتوصية إلى هيئتها العامة بتوزيع أرباحا على المساهمين بما مقداره ٧% من راسمالها المدفوع والبالغ (٤٣.٢) مليون دينار.

شركة مركز المستثمر الأردني : (ص ب ٩٤٠٥٧٦ - عمان ١١١٤ الاردن)

تختص شركة مركز المستثمر الاردني في الإستثمار في الأسهم والسندات والعقارات التجارية. تبلغ مساهمة الشركة العربية الدولية للفنادق (٤٩.٣٤٢ %) من رأس مال شركة مركز المستثمر الأردني البالغ (٢٥) مليون دينار ويبلغ عدد موظفي الشركة (٦) موظفا. ستقوم إدارة الشركة بالتوصية إلى هيئتها العامة بتوزيع أرباحا على المساهمين بما مقداره ٦% من راسمالها المدفوع والبالغ (٢٥) مليون دينار.

شركة ستوديو التصميم الداخلية : (ص ب ٩٤١٦٧٦ - عمان ١١١٩٤ الاردن)

وهي شركة متخصصة في التصميم الداخلي تم تأسيسها لحاجة فنادق الشركة والشركات الحليفة المستمر. تبلغ مساهمة الشركة العربية الدولية للفنادق (٢٥ %) من رأس مال شركة التصميم الداخلية البالغ (٢٠٠) ألف دينار ويبلغ عدد موظفين الشركة (٢٣) موظفا .

شركة الشواطئ للفنادق والمنتجعات السياحية: (ص ب ٩٤٠٥٧٦ - عمان ١١١٩٤ الاردن)

تمتلك شركة الشواطئ للفنادق والمنتجعات السياحية حوالي ١٥.٥ دونم على الشاطئ الشمالي لمدينة العقبة وتم الانتهاء من إعداد التصميم الهندسية لمنتجع وفندق في مدينة العقبة. قامت الشركة بتاريخ ٩ كانون أول ٢٠٠٩ بالتوقيع على عقد إدارة مع شركة ماريوت العالمية لإدارة الفندق الذي سوف يكون من مستوى (جي دبليو ماريوت). تبلغ نسبة مساهمة الشركة العربية الدولية للفنادق (٢٩.٢٥٠%) في رأس مال الشركة البالغ (٢٠) مليون دينار. ولا يوجد كادر يعمل في الشركة لتاريخه وانما تدار من قبل موظفي شركة الاعمال السياحية .

٣- أسماء أعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا ونبذة تعريفية عن كل منهم :

اسم العضو وتاريخ الميلاد	منصبه	الجنسية	الشهادات العلمية	الخبرات العملية
السيد نديم يوسف عيسى المعشر مواليد العام ١٩٥٠	رئيس مجلس الإدارة	الأردنية	ماجستير هندسة مدنية ١٩٧٤ جامعة ستانفورد بكالوريوس هندسة معمارية ١٩٧٣ جامعة ليدز	عضو مجلس الاعيان قنصل فخري لجمهورية قبرص في العقبة عضو في مجلس الاقتصادي الاستشاري مدير عام شركة رانكو للاستثمارات المتعددة لتاريخه ص ب ٥١٧٧ عمان ١١١٨٣ الاردن *رئيس مجلس إدارة البنك الاهلي الاردني *رئيس مجلس إدارة شركة مصانع الاجواخ الاردنية *رئيس مجلس إدارة شركة الزي لصناعة الألبسة الجاهزة *رئيس مجلس إدارة الشركة الدولية للفنادق والاسواق التجارية
عماد يوسف عيسى المعشر مواليد العام ١٩٥٧	نائب رئيس مجلس الادارة	الأردنية	ماجستير ادارة اعمال دولية ١٩٨١ بكالوريوس اقتصاد ١٩٧٩	مدير عام شركة معشر للاستثمارات والتجارة منذ العام ١٩٨٠ ص ب ٥١٧٧ عمان ١١١٨٣ الاردن *نائب رئيس المجلس شركة مصانع الاجواخ الاردنية *نائب رئيس المجلس الشركة الدولية للفنادق والاسواق التجارية *عضو مجلس البنك الاهلي الاردني
البنك الاهلي الاردني ويمثلها السيد اسامة نقولا اسبيرمدانات مواليد العام ١٩٥١	عضو مجلس إدارة	الأردنية	ماجستير هندسة مدنية ١٩٨٦ بكالوريوس هندسية مدنية ١٩٧٣	مدير عام الشركة الدولية للفنادق والاسواق التجارية منذ العام ٢٠٠١ ; مدير تنفيذي شركة الاتحاد الدولي لادارة المشاريع ١٩٩٨-٢٠٠١، مدير مصانع الشركة المتحدة للحديد والصلب ١٩٩٦-١٩٩٨، عميد مهندس -رئيس قسم الدراسات والتصميم - مديرية سلاح الهندسة الملكية ١٩٧٣-١٩٩٥ ص ب ٩٤٢١٧٥ عمان ١١١٩٤ الاردن *عضو مجلس إدارة الشركة الاردنية للاستثمار والنقل السياحي *عضو مجلس إدارة شركة التامين العامة العربية *عضو مجلس إدارة الشركة الدولية للفنادق والاسواق التجارية
شركة زينة نادر المجالي وشركاها ويمثلها عبد الحى عطا الله جعفر المجالي مواليد العام ١٩٢٨	عضو مجلس إدارة	الأردنية	القوات المسلحة الأردنية ١٩٤٧ - ١٩٥٢	القوات المسلحة الاردنية ١٩٤٧ - ١٩٥٢ عمل في مجال التجارة قنصل مملكة ماليزيا الاتحادية منذ ١٩٧٨ ولتاريخه مدير عام مؤسسة النادر العالمية للتجارة رئيس جمعية ابناء الجنوب ص ب ١٤٠٨ عمان ١١١١٨ الاردن *عضو مجلس إدارة شركة مصانع الخزف الاردنية

<p>رئيس هيئة المديرين للشركة الاهلية للأوراق المالية / منذ ١٩٨٨ ولتاريخه بنك الاعمال / المدير العام ١٩٨٥ - ١٩٨٨ ، شركة رجائي المعشر واخوانه / رئيس هيئة المديرين ١٩٨٠ - ١٩٨٥ ص ب ٧٧١١ عمان ١١١٨٠ الاردن</p> <p>* عضو مجلس ادارة شركة البنك الاهلي الاردني * عضو مجلس ادارة الشركة المتصدرة للاعمال والمشاريع * عضو مجلس ادارة شركة مصانع الاجواخ الاردنية</p>	<p>ماجستير هندسة انشائية ١٩٧٤ و ادارة المشاريع الهندسية بكالوريوس هندسة ١٩٧٣</p>		<p>عضو مجلس إدارة</p>	<p>رفيق صالح عيسى المعشر مواليد العام ١٩٤٩</p>
<p>مجموعة الزاهد للاستثمار المملكة العربية السعودية - مساعد المدير العام للشؤون المالية منذ العام ١٩٩٧ ولتاريخه مجموعة الزاهد للاستثمار المملكة العربية السعودية - مدير دائرة المحاسبة ١٩٩١ - ١٩٩٧ البنك السعودي الهولندي المملكة العربية السعودية - مدير اداري ١٩٧٩ - ١٩٩١ ص ب ٨٩٢٨ جدة المملكة العربية السعودية * عضو مجلس ادارة شركة البنك الاهلي الاردني</p>	<p>ماجستير اقتصاد بكالوريوس ادارة</p>		<p>عضو مجلس إدارة</p>	<p>Zi & IME Ltd ويمثلها علاء الدين رياض سامي مواليد العام ١٩٤٨</p>
<p>مدير عام المتصدرة للاعمال والمشاريع منذ العام ١٩٩٣ ولتاريخه مساعد مدير عام شركة المنظفات الكيماوية ١٩٨٣ - ١٩٩٣ ص ب ٥٤٥ عمان ١١١١٨ الاردن * رئيس مجلس الادارة شركة المتصدرة للاعمال والمشاريع * نائب رئيس مجلس الادارة شركة الباطون الجاهز والتوريدات الانشائية * عضو مجلس إدارة الشركة العالمية للوساطة والاوراق المالية * عضو مجلس ادارة شركة مصانع الاجواخ الاردنية</p>	<p>بكالوريوس إدارة اعمال</p>		<p>عضو مجلس إدارة</p>	<p>شركة سهيل جميل المعشر واخوانه ويمثلها باسم جميل عيسى المعشر مواليد العام ١٩٥٣</p>
<p>مدير عام شركة مصانع الاجواخ الاردنية منذ ١٩٧٦ ولتاريخه ص.ب ٦٠٦٠ عمان ١١١١٨ الاردن * عضو مجلس ادارة شركة الزي لصناعة الالبسة الجاهزة * عضو مجلس ادارة الشركة الدولية للفنادق والاسواق التجارية * عضو مجلس ادارة شركة مصانع الاجواخ الاردنية</p>	<p>بكالوريوس محاسبة ١٩٧٦</p>		<p>عضو مجلس إدارة</p>	<p>شركة مصانع الاجواخ الاردنية ويمثلها سمير عودة اللة دخل اللة علامات مواليد العام ١٩٤٢</p>
<p>الشركة العربية للاستثمار المملكة العربية السعودية المدير الاقليمي لمكتب الاردن منذ العام ١٩٨٨ الشركة العربية للاستثمار المملكة العربية السعودية مدير مشاريع ومدير تمويل منذ عام ١٩٧٥ ص.ب ٤٠٠٩ الرياض ١١٤٩١ المملكة العربية السعودية * عضو مجلس ادارة شركة مصانع الورق والكرتون الاردنية</p>	<p>بكالوريوس ادارة اعمال ١٩٧١</p>		<p>عضو مجلس إدارة</p>	<p>الشركة العربية للاستثمار ويمثلها محمود محمد اسماعيل سمور مواليد العام ١٩٤٣</p>

<p>مدير عام شركة النيبيل للتجارة و الاستثمار ص ب ٩٤١٦٧٦ عمان ١١١٩٤ الاردن</p>	<p>ماجستير إدارة مالية ٢٠٠٣ بكالوريوس إدارة أعمال ١٩٩٤</p>	<p>الأردنية</p>	<p>عضو مجلس إدارة</p>	<p>شركة النيبيل للتجارة و الاستثمار و يمثلها يوسف نيبيل يوسف المعشر مواليد العام ١٩٧٢</p>
<p>مدير عام شركة مركز المستثمر الاردني منذ العام ٢٠٠٢ نائب المدير العام - البنك الاهلي الاردني ١٩٩١-٢٠٠٢ مدير دائرة الاستثمار - الشركة الكويتية للاستثمار ١٩٧٦ - ١٩٩٠ البنك المركزي الاردني ١٩٧٠-١٩٧٢ * عضو مجلس الشركة الدولية للفنادق والاسواق التجارية * عضو مجلس شركة مصانع الاجواخ الاردنية * عضو مجلس شركة الزي لصناعة الالبسة الجاهزة * عضو مجلس شركة مسافات للنقل المتخصص</p>	<p>دكتورة اقتصاد ١٩٧٦ ماجستير اقتصاد ١٩٧٤ بكالوريوس اقتصاد ١٩٦٩</p>	<p>الأردنية</p>	<p>عضو مجلس إدارة</p>	<p>شركة مركز المستثمر الاردني ويمثله د جاك نقولا قطان مواليد العام ١٩٤٥</p>
<p>عضو مجلس أمناء مؤسسة نهر الأردن MMIS Management مستشار ١٩٨٦-١٩٩١ consultants مدير عام شركة الزي لصناعة الألبسة الجاهزة منذ العام ١٩٩١ ولتاريخه * عضو مجلس شركة الزي لصناعة الالبسة الجاهزة</p>	<p>ماجستير تسويق ومحاسبة ١٩٨٤ بكالوريوس هندسة صناعية ١٩٨٢</p>	<p>الأردنية</p>	<p>عضو مجلس إدارة</p>	<p>شركة الزي لصناعة الألبسة الجاهزة ويمثلها قسطندي فؤاد قسطندي يغتم مواليد العام ١٩٦٢</p>
<p>مدير عام الشركة العربية الدولية للفنادق منذ العام ٢٠٠٣ ولتاريخه مدير عام شركة الاعمال السياحية منذ العام ١٩٩٦ ولتاريخه شاعر وشركة للاستشارات مدير شريك ١٩٧٦-١٩٩٦ الجمعية العلمية الملكية ١٩٧٥ - ١٩٧٦ ص ب ٩٤١٦٧٦ عمان ١١١٩٤ الاردن * عضو مجلس ادارة الشركة الدولية للفنادق والاسواق التجارية * عضو مجلس إدارة شركة الزي لصناعة الألبسة الجاهزة</p>	<p>بكالوريوس علوم كمبيوتر</p>	<p>الأردنية</p>	<p>عضو مجلس إدارة / المدير العام</p>	<p>بسام فرح سليمان معاينة مواليد العام ١٩٤٧</p>
<p>المدير المالي /العربية الدولية للفنادق منذ العام ٢٠٠٣ ولتاريخه مساعد المدير المالي / فندق الفور سيزنز الاردن ٢٠٠٢ - ٢٠٠٣ فندق ماريوت عمان مشرف قسم المحاسبة ١٩٩١-٢٠٠٢ مشرف قسم التدقيق الداخلي ١٩٨٦ - ١٩٩١</p>	<p>بكالوريوس محاسبة ١٩٨٦</p>	<p>الأردنية</p>	<p>المدير المالي</p>	<p>وائل حزبون عيسى حزبون مواليد العام ١٩٦٤</p>

٤ - أسماء كبار مالكي الأسهم وعدد الأسهم المملوكة لكل منهم مقارنة مع السنة السابقة :
ويبين الجدول أدناه أسماء المساهمين الذين تبلغ مساهمتهم أكثر من ٥% من أسهم الشركة ونسبة مساهمة كل منهم في رأس مال الشركة:

٢٠٠٩		٢٠١٠		الاسم
%	عدد الاسهم	%	عدد الاسهم	
٢٢.٦٢٤ %	٧.٢٣٩.٦٤٧	٢٢.٦٢٤ %	٧,٢٣٩,٦٤٧	نديم يوسف المعشر
١٤.٣٤٣ %	٤.٥٨٩.٩١١	١٤.٣٦٢ %	٤,٥٩٥,٨٩٤	عماد يوسف المعشر
١٠.٦٢٥ %	٣.٤٠٠.٠٠٠	١٠.٦٢٥ %	٣,٤٠٠,٠٠٠	مصانع الاجواخ الأردنية
٨.٣٥٩ %	٢.٦٧٤.٩٨٥	٨.٣٥٩ %	٢.٦٧٤.٩٨٥	الشركة العربية للاستثمار
٦.٤٧٣ %	٢.٠٧١.٥١٧	٦.٤٧٣ %	٢.٠٧١.٥١٧	ZI & IME LTD
٦٢.٤٢٥ %	١٩.٩٧٦.٠٦٠	٦٢.٤٤٤ %	١٩,٩٨٢,٠٤٣	المجموع

٥ - الوضع التنافسي للشركة ضمن قطاع نشاطها :

أ - تملك الشركة بالكامل فندق ماريوت عمان من فئة الخمس نجوم ، يعمل الفندق ضمن مجموعة تنافسية هي :

عدد الغرف	إسم الفندق
٢٩٢	عمان - ماريوت
٣١٧	انتركونتيننتل
٤٣٢	المريديان
٢٧٨	كمبينسكي
٢٦٧	شيراتون
٢٧٩	كراون بلازا
٣١١	حياه عمان
٢١٧٦	المجموع

ب - بلغت نسب الإشغال ومعدل سعر بيع الغرفة للفنادق ضمن المجموعة التنافسية لعام ٢٠١٠ ما يلي:

معدل سعر الغرفة (دينار)	نسبة الإشغال	إسم الفندق
٩٢,٨٣	٦٨.٤ %	عمان - ماريوت
١١٢.١١	٦٣.٩٧ %	معدل المجموعة التنافسية

٦ - درجة الاعتماد على موردين محددین أو عملاء رئيسيين محليا وخارجيا :

لا يوجد اعتماد على موردين محليين أو عملاء رئيسيين محليا أو خارجيا يشكلون (١٠%) فأكثر من إجمالي المشتريات و/أو المبيعات.

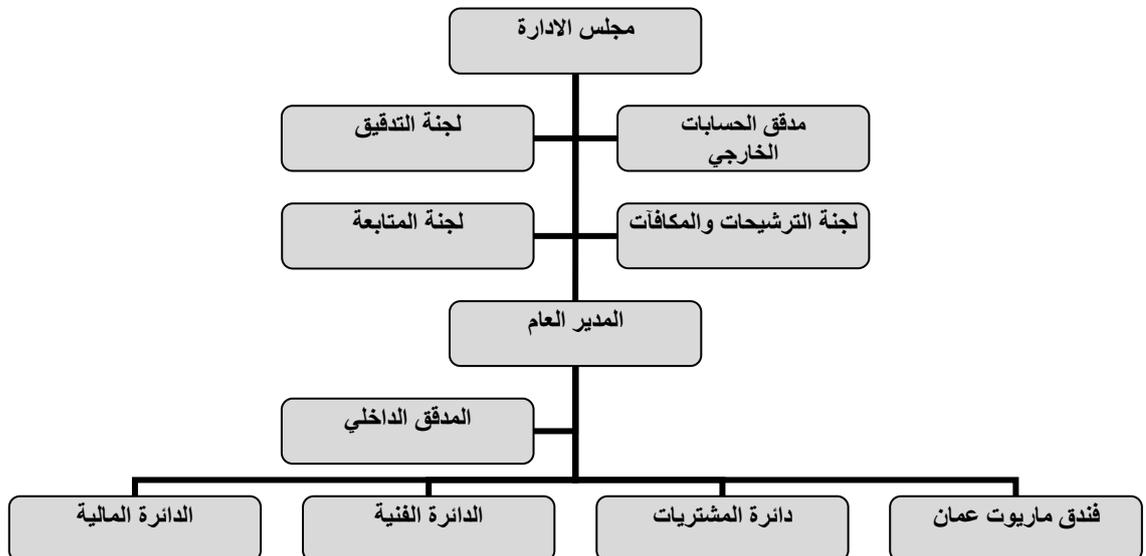
٧- الحماية الحكومية أو الامتيازات التي تتمتع بها الشركة أو أي من منتجاتها بموجب القوانين والأنظمة أو غيرها :

- منحت مؤسسة تشجيع الإستثمار إعفاء للشركة من الجمارك والرسوم لأغراض تحديث الفندق ساريا المفعول لغاية عام ٢٠١٠.
- لا يوجد أي براءات اختراع أو حقوق امتياز حصلت الشركة عليها
- قامت الشركة بالتوقيع على عقد مع شركة ماريوت العالمية تنتهي مدته عام ٢٠٣٢ يعطي الشركة الحق الحصري لانشاء وادارة الفنادق لكافة أنواع ومسميات الفنادق التابعة للماريوت.

٨- القرارات الصادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها التي لها اثر مادي على عمل الشركة أو منتجاتها أو قدرتها التنافسية :

- أ- قررت الحكومة تخفيض الضريبة العامة على المبيعات على الغرف الفندقية إلى (٨%) لنهاية عام ٢٠٠٩ و تم تمديد فترة التخفيض لنهاية عام ٢٠١٠ .
- ب- تقوم إدارة الفندق بتنفيذ معايير شركة ماريوت العالمية في الإدارة والأنظمة الرئيسية والضبط الداخلي والجودة ويقوم ممثلو شركة ماريوت العالمية بزيارات مفاجئة إلى الفندق لضمان حسن تطبيق الأنظمة والإجراءات .
- د-تعتمد الشركة معايير المحاسبة الدولية وعليه فإن حصة الشركة من صافي أرباح و/ أو خسائر الشركات الحليفة تدخل في حساب الأرباح والخسائر للشركة.

٩- الهيكل التنظيمي للشركة :



يعمل في الشركة وفندق الشركة (٣٨٥) موظفا موزعة مؤهلاتهم كما هو موضح أدناه:-

عدد الموظفين	المستوى التعليمي
١٥١	جامعي
١١٢	دبلوم
١١٩	ثانوي
٣	دون الثانوية

لدى فندق الشركة برامج تدريب وتأهيل متقدمة وتقوم إدارة الفندق بعقد دورات تدريبية لموظفي الفندق بالتعاون مع شركة ماريوت العالمية. عقدت إدارة الفندق خلال عام ٢٠١٠ (٢٥٨) دورة تدريبية، كان (٧) دورات منها خارج الاردن حضرها (٦١) موظفا لتأهيلهم لاستلام مناصب عليا في الفندق. كما تم عقد (٢٥١) دورة محلية حضرها (٥٤٧٦) موظفا، وبما مجموعه حوالي (٩٧٢١) ساعة تدريبية. توزعت الدورات التدريبية لموظفي الشركة على ما يلي:

عدد الموظفين التراكمي	عدد الساعات التدريبية التراكمي	عدد الدورات	نوع الدورة التدريبية
٦١	١١٦٠	٩	الخدمة والضيافة
٣٣٩	١١٣٦	٢٤	الإدارة
٧٢٠	١٧٥٢	٣٦	المبيعات
٨٩٩	١٢٩٨	٢٤	الامن والحماية
٣٠٩٠	٢٣٧٠	٨٠	الشراب والطعام
١٨٣	١٨٣	٧	النظافة و الصيانة
١٤٠	١٤٢	٦٠	اللغة الانجليزية
١٠٥	١٦٨٠	١٨	دورات موظفين جدد
٥٤٧٦	٩٧٢١	٢٥٨	المجموع

١٠- المخاطر التي تتعرض الشركة لها :

أ- إن فندق الشركة ، ماريوت عمان، وفنادق الشركات الحليفة، تتأثر بالأحداث الاقتصادية العالمية والاحداث السياسية والأمنية في منطقة الشرق الأوسط وعليه فإن أي أحداث تؤثر سلبا على المنطقة يكون لها تأثير على القطاع السياحي الأردني وبالتالي على مجمل أيراد فنادق الشركة والشركات الحليفة.

ب-تتعرض موجودات الشركة للمخاطر الطبيعية من هزات أرضية وفيضانات... الخ . تقوم الشركة بالتأمين على مبنى الفندق وكافة موجوداته ضد العوامل الطبيعية والحريق وسوء الائتمان والتعطل عن العمل لهذه الاسباب.

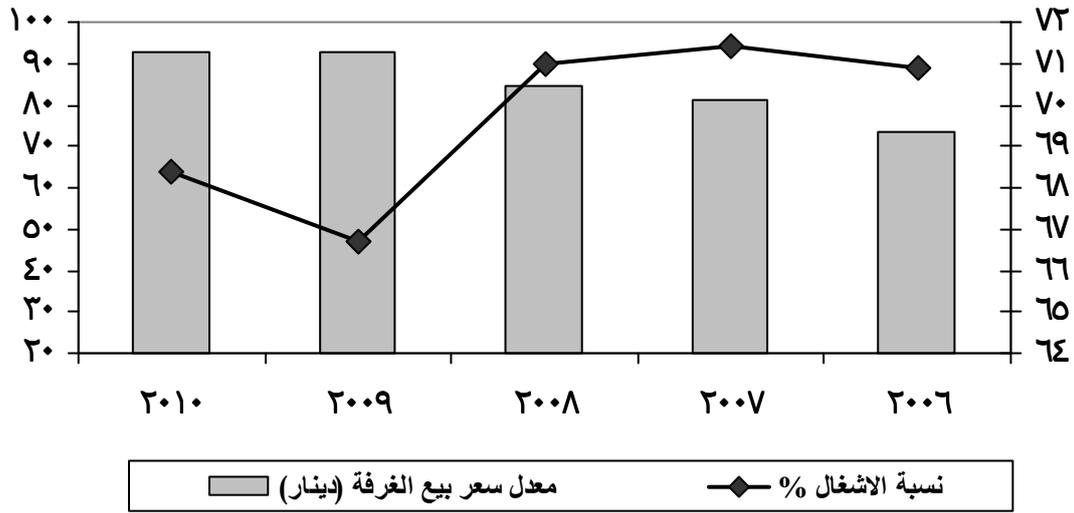
ت- وقامت الشركة وابتداءا من عام ٢٠٠٦ بإضافة التأمين ضد العمليات الإرهابية وشراء وتركيب الاجهزة والادوات اللازمة وتعيين الموظفين الكفاء ووضع الاجراءات الممكنة لحماية النزلاء والموظفين والفندق.

ج- لدى الشركة الحليفة، شركة مركز المستثمر الأردني، والتي تملك الشركة العربية الدولية للفنادق (٤٩.٣٤٢%) من رأسمالها المدفوع ، كما هو الحال في الشركات الحليفة الأخرى، محافظ إستثمارية في الاسهم والسندات المتداولة في سوق عمان المالي. تتعرض محافظ الشركات لعوامل السوق المالي مما له تأثير على حقوق مساهمي الشركة العربية الدولية للفنادق وحساب الأرباح والخسائر للشركة

١١- الإنجازات التي حققتها الشركة خلال السنة المالية:

أ- يعمل الفندق ضمن مجموعة تنافسية في قطاع فنادق الخمسة نجوم في عمان، وبلغت معدلات الاشغال وسعر بيع الغرف كما هو موضح أدناه:

البيان	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٦
نسبة الإشغال %	٦٨.٤٠%	٦٦.٧٠%	٧١.٠٠%	٧٢.٣٠%	٧٠.٩٠%
معدل سعر بيع الغرفة / دينار	٩٢.٨٣	٩٢.٦٩	٨٤.٦٨	٨١.٢٣	٧٣.٤٠



ب- ارتفعت نسب الاشغال من ٦٦.٧% عام ٢٠٠٩ إلى ٦٨.٤% عام ٢٠١٠ وحافظ سعر بيع الغرفة الواحدة على معدلاته وتأثر الفندق بانخفاض في مبيعات الشراب والطعام مما أدى إلى إنخفاض في مجمل الايراد من ١١.٦٩٣ مليون دينار عام ٢٠٠٩ إلى ١١,٤٣٠ مليون دينار عام ٢٠١٠ :

السنة	مجمّل ايراد فندق الشركة (مليون دينار)	صافي ايراد فندق الشركة (مليون دينار)
٢٠٠٦	٩.٥٦٠	٣.٢٥٦
٢٠٠٧	١١.٠١١	٤.٠٤٢
٢٠٠٨	١٢.٠٥٥	٤.٠٩١
٢٠٠٩	١١.٦٩٣	٤.٢٧٤
٢٠١٠	١١,٤٣٠	٤,٠٠٤

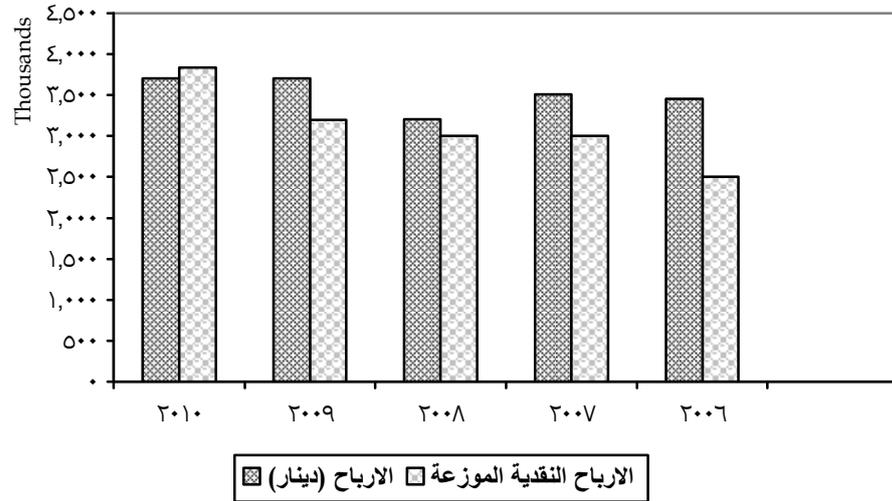
١٢- الاثر المالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة حدثت خلال السنة المالية ولا تدخل ضمن نشاط الشركة الرئيسي :

لا يوجد أي أثر مالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة حدثت خلال السنة المالية ولا تدخل ضمن نشاط الشركة الرئيسي.

١٣ - السلسلة الزمنية للأرباح والخسائر :

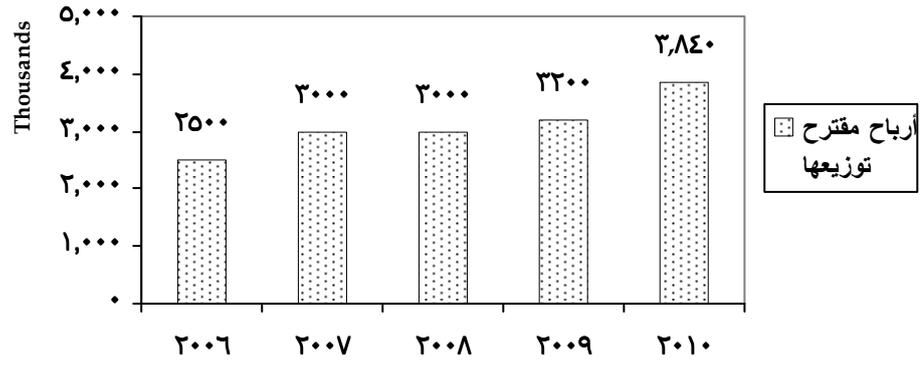
يبين الجدول أدناه الأرباح (الخسائر) التي حققتها الشركة والأرباح الموزعة، إن كانت عينية أو نقدية، خلال السنوات الخمس الماضية ، وأسعار إغلاق الأوراق المالية المصدرة من الشركة:

٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٦	البيان
٣٢.٠٠٠.٠٠٠	٣٢.٠٠٠.٠٠٠	٢٥.٠٠٠.٠٠٠	٢٥.٠٠٠.٠٠٠	٢٥.٠٠٠.٠٠٠	رأس المال
٣,٧٠٧,٢٨١	٣.٧٠١.٦٤٩	٣.٢٠٣.١٥٠	٣.٥١٣.٢٧٩	٣.٤٥٨.٣٤٥	الأرباح
%١٢	%١٠	% ١٢	% ١٢	% ١٠	الأرباح الموزعة %
٣,٨٤٠,٠٠٠	٣.٢٠٠.٠٠٠	٣.٠٠٠.٠٠٠	٣.٠٠٠.٠٠٠	٢.٥٠٠.٠٠٠	قيمة الأرباح الموزعة/ بالدينار
	%٨	-	-	-	الأسهم المجانية الموزعة
	٢.٠٠٠.٠٠٠	-	-	-	قيمة الاسهم المجانية الموزعة
١.٩٣٠	١.٨٥	٢.٥٠	٢.٦٨	٢.٦٢	سعر إغلاق السهم /دينار



بلغت حقوق المساهمين في نهاية كل سنة من السنوات الخمس الماضية كما يلي بالدينار الاردني:

٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٦	البيان
٣٢.٠٠٠.٠٠٠	٣٢.٠٠٠.٠٠٠	٢٥.٠٠٠.٠٠٠	٢٥.٠٠٠.٠٠٠	٢٥.٠٠٠.٠٠٠	رأس المال
٣٣,٦٤٤,٦٩٣	٣.٦٤٤.٦٩٣	٢.٣٩٤.٦٩٣	٢.٣٩٤.٦٩٣	٢.٣٩٤.٦٩٣	علاوة الإصدار
٦,٨٦٠,٩٨٦	٦.٤٥٩.٢٥٨	٦.٢٠.٦٣٣	٥.٦٤٨.١٥٦	٥.٢٦٠.٠٨٧	إحتياطي اجباري
١٦.٠٠٠.٠٠٠	١٦.٠٠٠.٠٠٠	١٦.٠٠٠.٠٠٠	١٦.٠٠٠.٠٠٠	١٦.٠٠٠.٠٠٠	إحتياطي إختياري
٨٩٦,٤١٢	(٣٨٥.٦٣٦)	٩٨٢.٤٠٨	٥.٠٩١.٩٠٨	٤.٣٥٦.٨٦٢	القيمة العادلة
٦,٨٨١,٦٥٢	٦.٧٧٩.٠٤٢	٨.٥١٨.٥٠٢	٨.٦٨٧.٨٢٩	٨.٠٥٦.٧٤٤	أرباح مدورة
٧٤٩,٥٥٢	٧٤٦.٦٠٩	٧٤٤.١٢٥	٧٤٤.١٢٥		حقوق الاقلية
٦٧,٠٣٣,٢٩٥	٦٥.٢٤٣.٩٦٦	٥٩.٦٦٠.٣٦١	٦٣.٥٦٦.٧١١	٦١.٠٦٨.٣٨٦	المجموع
٣,٨٤٠,٠٠٠	٣.٢٠٠.٠٠٠	٣.٠٠٠.٠٠٠	٣.٠٠٠.٠٠٠	٢.٥٠٠.٠٠٠	أرباح مقترح توزيعها
١.٩٣٠	٢.٠٣٩	٢.٣٨٧	٢.٥٤٣	٢.٤٧٤	القيمة الدفترية للسهم



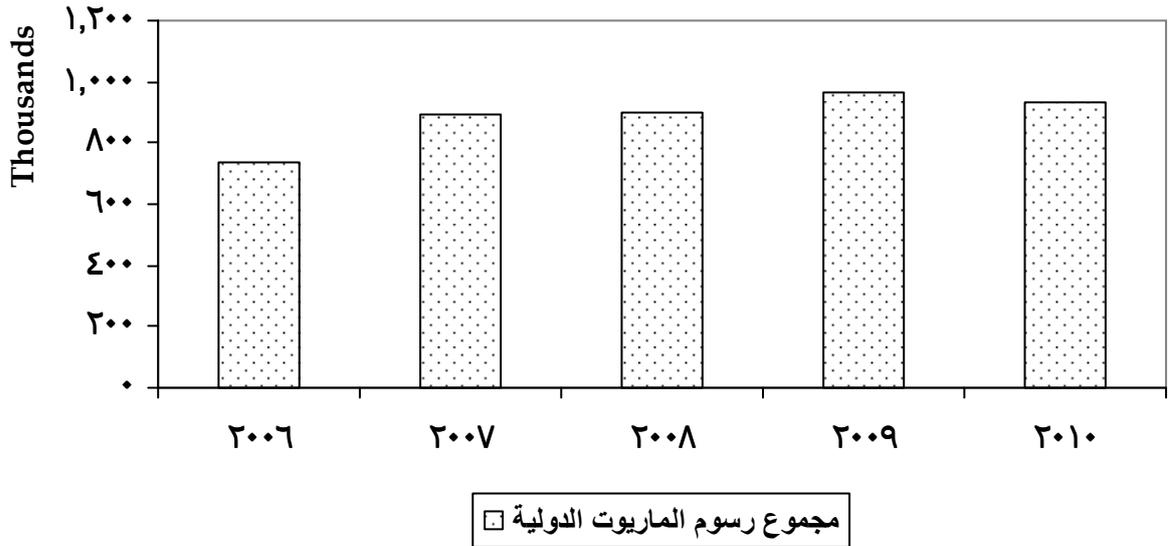
١٤ - تحليل للمركز المالي للشركة ونتائج أعمالها خلال السنة المالية :

- مجموعة من النسب المالية التي تبين المركز المالي للشركة :-

٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٦	البيان
٣٢,٠٠٠,٠٠٠	٣٢,٠٠٠,٠٠٠	٢٥,٠٠٠,٠٠٠	٢٥,٠٠٠,٠٠٠	٢٥,٠٠٠,٠٠٠	رأس المال
٨٤,٤١٤,٢٠٥	٧٦,٥٥١,٨٤٤	٦٩,٧٧٩,٤٥١	٧١,٨٦١,٦٧٠	٧١,١٣٦,٢٨٦	مجموع الموجودات
١٧,٣٨٠,٩١٠	١١,٣٠٧,٨٧٨	١٠,١١٩,٠٩٠	٨,٢٩٤,٩٥٩	١٠,٠٦٧,٩٠٠	مجموع المطلوبات
٦٧,٠٣٣,٢٩٥	٦٥,٢٤٣,٩٦٦	٥٩,٦٦٠,٣٦١	٦٢,٨٢٢,٥٨٦	٦١,٠٦٨,٣٨٦	حقوق المساهمين
٧٤٩,٥٥٢	٧٤٦,٦٠٩	٧٤٤,١٢٥	٧٤٤,١٢٥	-	حقوق الاقلية
٣,٧٠٧,٢٨١	٣,٧٠١,٦٤٩	٣,٢٠٣,١٥٠	٣,٥١٣,٢٧٩	٣,٤٥٨,٣٤٥	صافي الارباح / بعد الضريبة
١١,٤٣٠,٠٠٦	١١,٦٩٣,٠١٣	١٢,٠٥٤,٧٧٣	١١,٠١١,٣٨٢	٩,٥٦٠,٠٦٩	مبيعات فندق الشركة
٧,٣٦٩,٥٠٧	٧,٤١٨,٨٧٨	٧,٩٦٤,٠٦٠	٦,٩٦٩,٠٥٤	٦,٣٠٤,١١٦	تكلفة تشغيل فندق الشركة
١١,٥٨٥	%١١,٥٧	% ١٢,٨١	% ١٤,٠٥	% ١٣,٨٣	العائد على رأس المال
٤,٣٩٢	%٤,٨٤	% ٤,٥٩	% ٤,٨٩	% ٤,٨٦	العائد على الموجودات
٥,٥٣١	%٥,٦٧	% ٥,٣٧	% ٥,٥٩	% ٥,٦٦	العائد على حقوق المساهمين
%٣٢,٤٤	% ٣١,٦٦	% ٢٦,٦٠	% ٣١,٦٣	% ٣٦,١٧	هامش الربح
%٢٠,٩,٥	%٢٠,٣,٨٩	% ٢٣٨,٦٤	% ٢٥١,٢٩	% ٢٤٤,٢٧	حقوق المساهمين على رأس المال
%٦٣,٤٥	%٦٣,٤٥	% ٦٥,٩٤	% ٦٣,٢٩	% ٦٥,٩٤	كلفة المبيعات على المبيعات

ب - تقوم شركة ماريوت العالمية بإدارة وتشغيل فندق الشركة بموجب إتفاقية إدارة سارية المفعول حتى عام ٢٠٤١. بلغت أتعاب الإدارة والرسوم عام ٢٠١٠ كما هو موضح أدناه (بالدينار الاردني):

٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٦	
٧٨٣.٦١٠	٨١٨.٩٦٢	٧٤٩.٩٥٧	٧٥٦.٦٣٤	٦١٩.٤٦٢	رسم الإدارة
١٥٠.٣٩٣	١٤٥.٨٩٩	١٥٠.٥٢٦	١٣٦.٨١٧	١١٩.٢٢٨	رسم التسويق الدولي
٩٣٤.٠٠٣	٩٦٤.٨٦١	٩٠٠.٤٨٣	٨٩٣.٤٥١	٧٣٨.٦٩٠	مجموع رسوم الماريوت الدولية



ج - نبين ادانة حركة بند الممتلكات والمنشآت والمعدات:

البيان	دينار أردني
القيمة الدفترية كما في ٢٠١٠/١/١	١٥.٢٧٣.٠٤٢
مخصص إستهلاك عام ٢٠١٠	١.٢٥٧.٦٨٥
القيمة بعد مخصص الإستهلاك	١٤.٠١٥.٣٥٧
الإضافات في الأبنية والمعدات والاراضي	٣١٨.٤٤٤
مجموع الممتلكات والمعدات كما في ٢٠١٠/١٢/٣١	١٤.٣٣٣.٨٠١

د- بلغت قيمة الموجودات المالية المتوفرة للبيع (٥.٥١٨.٧٤٢) بنهاية عام ٢٠١٠.

هـ- بلغت حقوق المساهمين بنهاية عام ٢٠١٠ (٦٧.٠٣٣.٢٩٥) دينار مقارنة مع (٦٥.٢٤٣.٩٦٦) دينار كما في ٢٠٠٩/١٢/٣١ وبيان التغيير كما يلي:-

٦٥,٢٤٣,٩٦٦	مجموع حقوق المساهمين كما في ٢٠١٠/١/١
٤٠١.٧٢٨	الزيادة في الاحتياطي الاجباري
١.٢٨٢.٠٤٨	التغير المتراكم وحصة الشركة من القيمة العادلة لاستثمارات شركة حليفة
١٠٢.٦١٠	الزيادة في الارباح المدورة صافي ربح عام ٢٠٠٩
٢.٩٤٣	الزيادة في حقوق غير المسيطرين
٦٧.٠٣٣.٢٩٥	مجموع حقوق المساهمين كما في ٢٠١٠/١٢/٣١

وفي ما يلي حركة بند الارباح المدورة:-

٦.٧٧٩.٠٤٢	رصيد الأرباح المدورة في ٢٠٠٩/١٢/٣١
٣.٧٠٧.٢٨١	ارباح عام ٢٠١٠
(٢.٩٤٣)	حقوق غير المسيطرين
(٣.٢٠٠.٠٠٠)	توزيعات ارباح عن عام ٢٠٠٩
(٤٠١.٧٢٨)	المحول الى الاحتياطي الاجباري
٦.٨٨١.٦٥٢	رصيد الأرباح المدورة كما في ٢٠١٠/١٢/٣١

و- القروض وسندات الدين:

البيان	كما في ٢٠١٠/١٢/٣١	كما في ٢٠٠٩/١٢/٣١
قروض تستحق خلال عام	١.٧٠١.٦٠٠	٢.٥٧٠.٦٦٠
قروض طويلة الأجل	٣.١٩٦.٩٤٥	٥.٧٧٧.٨٧٥
مجموع القروض	٤.٨٩٨.٥٤٥	٨.٣٤٨.٥٣٥
سندات	١٠,٠٠٠,٠٠٠	٠

ز- بلغت القيمة الدفترية للإستثمارات في الشركات الحليفة (٥٣.٧٩٨.٣٢٠) عام ٢٠١٠

١٥ - التطورات المستقبلية الهامة والخطة المستقبلية للشركة لسنة قادمة على الأقل :

- تحديث خدمات الطعام والشراب في فندق الشركة ماريوت عمان
- تحديث النادي الصحي للفندق
- تنفيذ مشروع الطاقة الشمسية
- الاستثمار في الشركات الحليفة
- تحقيق نمو في مبيعات فندق الشركة بنسبة (٦.١%) ونمو في الارباح المتحققة للشركة من عمليات الفندق بنسبة (٨.٦%).
- يشير الافصاح المقدم لهيئة الاوراق المالية الاردنية بتاريخ ١٠/٢/٢٠١١ إلى أن الشركة سوف تسعى، إن شاء الله، إلى تحقيق ما يلي بنهاية عام ٢٠١١:

البيان	القيمة (الاف الدنانير)
الايراد التشغيلي المتوقع	١٢.٥٤٦
مصاريف التشغيل المتوقع	٧.٧٩٩
صافي الايراد من تشغيل الفندق الاستثمار ناقصا المصاريف الادارية والعمومية والتمويل	٤.٩٦٦
مخصص ضريبة الدخل عن عمليات ٢٠١١	٣٨٠
صافي الاربح المتوقع بنهاية ٢٠١١	٤.٥٨٦

١٦ - الاتعاب المهنية :

- قررت الهيئة العامة انتخاب السادة ارنست ويونج لتدقيق حسابات الشركة للعام ٢٠١٠ و قد بلغت أتعاب التدقيق للعام (٤.٥٠٠ دينار اردني).
- بلغت اتعاب المستشار القانوني للشركة للعام (٤.٥٠٠ دينار اردني).

١٧- الأوراق المالية المملوكة من أعضاء مجلس الإدارة وأشخاص الإدارة العليا وأقاربهم:

يبين الجدول أدناه تفاصيل الأوراق المالية المملوكة من قبل رئيس وأعضاء مجلس الإدارة وأقاربهم اشخاص الإدارة العليا . تم انتخاب اعضاء المجلس في ٢٠٠٩/٠٤/٣٠ ولمدة أربع سنوات.

٢٠٠٩		٢٠١٠		الجنسية	المنصب	الاسم
عدد الاسهم الشخصية	عدد الاسهم التمثيلية	عدد الاسهم الشخصية	عدد الاسهم التمثيلية			
٧.٢٣٩.٦٤٧	-	٧,٢٣٩,٦٤٧	-	الاردنية	رئيس المجلس	نديم يوسف عيسى المعشر
٤,٥٨٩,٩١١	-	٤,٥٩٥,٨٩٤	-	الاردنية	نائب رئيس المجلس	عماد يوسف عيسى المعشر
٢٥.٠٥١	٨٠٩,٣٨٩	٢٥,٠٥١	٨٠٩,٣٨٩	الاردنية	عضو	اسامة نقولا مدانات
-	٣.٤٠٠.٠٠٠	-	٣,٤٠٠,٠٠٠	الاردنية	عضو	سمير عودة اللة دخل اللة علامات
٢.٧٦٤	٥٥.٧٤٢	٢,٧٦٤	٥٥,٧٤٢	الاردنية	عضو	باسم جميل عيسى المعشر
٨٧.٨٦٠	-	١٦٤,٤٦٠	-	الاردنية	عضو	رفيق صالح المعشر
-	١.٦٠٠	-	١,٦٠٠	الاردنية	عضو	قسطندي فؤاد يغم
٣.٩٢٢	٨.٠٥٣	٣,٩٢٢	٨,٠٥٣	الاردنية	عضو	عبد الحي عطالله المجالي
١.١٨٤.٨٠٧	١.١٨٩.٦٣٧	١,١٨٤,٨٠٧	١,١٨٩,٦٣٧	الاردنية	عضو	يوسف نبيل يوسف المعشر
٣٢.٠٠٠	٧٤.٨٧١	٣٢,٠٠٠	٧٥,٠٠٠	الاردنية	عضو	د. جاك نقولا يعقوب قطان
-	٢.٠٧١.٥١٧	-	٢,٠٧١,٥١٧	المصرية	عضو	علاء الدين سامي
-	٢.٦٧٤.٩٨٥	-	٢,٦٧٤,٩٨٥	الاردنية	عضو	محمود محمد اسماعيل سمور
٤٣.٢٠٠	-	٢٣,٢٠٠	-	الاردنية	عضو / المدير العام	بسام فرح سليمان معاينة
-	-	-	-	الاردنية	المدير المالي	وائل حزبون عيسى حزبون

أسماء الشركات المسيطر عليها من قبل أعضاء مجلس الإدارة وأشخاص الإدارة العليا :

عدد اسهم الشركة المسيطر عليها في الشركة المصدرة عام ٢٠٠٩	عدد اسهم الشركة المسيطر عليها في الشركة المصدرة عام ٢٠١٠	الشركات المسيطر عليها خلال العام ٢٠١٠	المنصب	الاسم
٢٠٠.٠٠٠	٢٠٠,٠٠	رانكو للاستثمارات المتعددة	رئيس المجلس	نديم يوسف عيسى المعشر
١١١.١٢٧	١١١,١٢٧	معشر للاستثمارات والتجارة	نائب رئيس المجلس	عماد يوسف عيسى المعشر
			عضو	اسامة نقولا مدانات
			عضو	سمير عودة اللة دخل اللة علامات
٥٥.٧٤٢	٥٥,٧٤٢	سهيل جميل المعشر واخوانه	عضو	باسم جميل عيسى المعشر
			عضو	رفيق صالح المعشر
			عضو	قسطندي فؤاد يغنم
٨,٠٥٣	٨,٠٥٣	شركة زينة نادر المجالي وشركاها	عضو	عبد الحي عطاللة المجالي
١.١٨٩.٦٣٧	١,١٨٩,٦٣٧	شركة النبيل للتجارة وإدارة الاستثمارات	عضو	يوسف نبيل يوسف المعشر
			عضو	د. جاك نقولا يعقوب قطان
			عضو	علاء الدين سامي
			عضو	محمود محمد اسماعيل سمور
			عضو / المدير العام	بسام فرح سليمان معاينة
			المدير المالي	وائل حزبون عيسى حزبون

لا يوجد شركات مسيطرة عليها من قبل أقرباء أعضاء مجلس الإدارة وأقارب أشخاص الإدارة العليا
غير ما ذكر اعلاة

ب - عدد الاوراق المملوكة لاقارب أعضاء مجلس الادارة واقارب أشخاص الادارة العليا التنفيذية
(الزوجة والأولاد القصر)

الاسم	الصلة	الاسم	الجنسية	عدد الاسهم ٢٠١٠	عدد الاسهم ٢٠٠٩
نديم يوسف عيسى المعشر	زوجة	رانية عيسى مبدى دلال	الاردنية	٥٩,٨٠٠	٤٩.٨٠٠
	ابن	يزن	الاردنية	١٧١,٢٠٠	١٢٠.٢٠٠
عماد يوسف عيسى المعشر	زوجة	ندين وديع خليل هلسة	الاردنية	٤,٢٧٧	٤.٢٧٧
	ابن	طارق	الاردنية	٢٢١,٠٢٠	١٥٠.٣٥٣
	ابن	فراس	الاردنية	٢٢١,٥١٣	١٥٠.٣٥٧
باسم جميل عيسى المعشر	زوجة	غادة فوزي ذيب عماري	الاردنية	-	-
	ابن	هيا	الاردنية	-	-
	ابن	فيصل	الاردنية	-	-
رفيق صالح المعشر	زوجة	دعد حبيب يوسف الحسيني	الاردنية	-	-
قسطندي فؤاد يغم	زوجة	رشا فرحان سعد ابو جابر	الاردنية	-	-
	ابنة	ندين	الاردنية	-	-
	ابن	فؤاد	الاردنية	-	-
	ابن	قيس	الاردنية	-	-
عبد الحي عطالله المجالي	زوجة	رسمية شعبان اسحق ياخوت	الاردنية	-	-
يوسف نبيل يوسف المعشر	زوجة	ندين فارس ابراهيم جميعان	الاردنية	-	-
	ابن	نبيل	الاردنية	٥,٦٠٠	٥.٦٠٠
	ابن	باسل	الاردنية	١,٦٠٠	١.٦٠٠
د. جاك نقولا يعقوب قطان	زوجة	باتريشا جيمس جيمس كندي	الاردنية	-	-
علاء الدين سامي			المصرية	-	-
محمود محمد اسماعيل سمور	زوجة	فدوى موسى عبد المجيد سمور	الاردنية	-	-
	زوجة	عائدة فؤاد عواد منصور	الاردنية	-	-
اسامة نقولا مدانات	زوجة	هالة هاني سابا العكشة	الاردنية	-	-
	ابن	نديم		-	-
	ابنة	جود	الاردنية	-	-
	ابن	كريم	الاردنية	-	-
وائل حزبون عيسى حزبون	زوجة	رانية وديع توفيق برغوث	الاردنية	-	-
	ابن	فارس	الاردنية	-	-
	ابن	مجد	الاردنية	-	-

١٨ - المزايا والرواتب والمكافآت لآعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية :

المجموع	مكافآت	لجنة متابعة	بدل تنقلات	رواتب	الاسم
١٣٧,٢٠٠	٥,٠٠٠	٣,٦٠٠	٣,٦٠٠	١٢٥,٠٠٠	نديم يوسف عيسى المعشر
١٢,٢٠٠	٥,٠٠٠	٣,٦٠٠	٣,٦٠٠		عماد يوسف عيسى المعشر
٨,٦٠٠	٥,٠٠٠		٣,٦٠٠		اسامة نقولا المدانات
١٢,٢٠٠	٥,٠٠٠	٣,٦٠٠	٣,٦٠٠		سمير عودة الله دخل الله علمات
٨,٦٠٠	٥,٠٠٠		٣,٦٠٠		باسم جميل عيسى المعشر
٨,٦٠٠	٥,٠٠٠		٣,٦٠٠		رفيق صالح المعشر
٨,٦٠٠	٥,٠٠٠		٣,٦٠٠		قسطندي فؤاد يغنم
٨,٦٠٠	٥,٠٠٠		٣,٦٠٠		عبد الحي عطاللة المجالي
٨,٦٠٠	٥,٠٠٠		٣,٦٠٠		يوسف نبيل يوسف المعشر
٨,٦٠٠	٥,٠٠٠		٣,٦٠٠		د. جاك نقولا يعقوب قطان
٨,٦٠٠	٥,٠٠٠		٣,٦٠٠		علاء الدين سامي
٨,٦٠٠	٥,٠٠٠		٣,٦٠٠		الشركة العربية الاستثمار /محمود محمد اسماعيل سمور
٨٧,٢٠٠	٢٠,٠٠٠	٣,٦٠٠	٣,٦٠٠	٦٠,٠٠٠	بسام فرح سليمان معاينة
٢٤,٦٠٠				٢٤,٦٠٠	وائل حزبون عيسى حزبون

*هناك سيارة مخصصة لرئيس مجلس الإدارة وسيارة مخصصة للمدير العام.

١٩ - التبرعات :

البيان	القيمة (دينار)
شركة اهلنا للعمل الاجتماعي والثقافي	٣٢.٠٠٠

٢٠ - العقود والمشاريع والارتباطات التي عقدتها الشركة المصدرة مع الشركات التابعة أو الشقيقة أو الحليفة أو رئيس مجلس الإدارة أو أعضاء المجلس أو المدير العام أو أي موظف في الشركة أو أقاربهم :

لا يوجد أية عقود أو مشاريع أو ارتباطات عقدتها الشركة المصدرة مع الشركات التابعة أو الشقيقة أو الحليفة أو رئيس مجلس الإدارة أو أعضاء مجلس الإدارة أو المدير العام أو أي موظف في الشركة أو أقاربهم.

٢١ - خدمة البيئة و المجتمع المحلي :

أ - مساهمة الشركة في حماية البيئة

إنضم فندق الشركة إلى عضوية الجمعية الاردنية للمحافظة على البيئة وقام موظفو الفندق بالعديد من النشاطات المتعلقة بالبيئة منها:

- تحت رعاية معالي وزير الزراعة وبحضور أكثر من مائة مشترك من موظفي الفندق ونقابة المهندسين الزراعيين وطلاب من مدرسة الرضوان، تمت زراعة الأشجار في غابة الماريوت الواقعة في أم رمانة. وقام الفندق بتجهيز الأشجار وتوزيع بعض الوجبات الخفيفة على الطلاب والمشاركين.
- قامت الشركة وفنادقها بالمشاركة في يوم حماية الارض من خلال اطفاء الانارة غير الضرورية في جميع فنادق الماريوت في الاردن (يوم ساعة الارض) وذلك بهدف إلى توعية الموظفين والنزلاء إلى التغيرات المناخية وارتفاع درجات حرارة الارض.
- قامت فنادق الشركة بالتعاقد مع إحدى الشركات الاردنية غير الربحية والمتخصصة بهدف تدوير النفايات ومخلفات الفنادق من ورق وكرتون والومنيوم وزجاج الخ. ويستعمل الايراد المتأتي من هذا التدوير لمساعدة المحتاجين من أفراد ومجتمعات محلية.

ب - مساهمة الشركة في خدمة المجتمع المحلي :

- للمساعدة في رفد قطاع الفنادق بالعمالة المدربة تم:
 - تدريب العديد من الشباب والشابات منتسبي مراكز التدريب المهني في أقسام الغرف والمطبخ
 - تدريب العديد من طلاب كلية الاردن الجامعية التطبيقية / كلية إدارة الفنادق والسياحة في كافة أقسام الفندق
 - قام فندق ماريوت عمان بالتوقيع على اتفاقية مع كلية الاردن الجامعية التطبيقية يقوم من خلالها الفندق بتدريب طلاب الجامعة المرشحين للتخرج في برنامج البكالوريوس إدارة فنادق. سيقوم الفندق بتدريب كل طالب ولمدة ستة اشهر متتالية على كافة اقسام الفندق بما فيها التسويق والمبيعات والاستقبال والطعام والشراب وإدارة الغرف.
- قام الفندق بالتبرع إلى قرى الاطفال (SOS) بمبلغ دينار اردني واحد عن كل وجبة افطار رمضان باعها الفندق. كما استمر الفندق برعاية (٣) بيوت من بيوت الاطفال في القرية.
- بالتعاون مع برنامج الولايات المتحدة الانمائي قام قسم الصيانة بالمساعدة في اعمال صيانة وترميم بعض اقسام مدرسة خولة بنت الازور.

إقرار

السادة مساهمي الشركة العربية الدولية للفنادق المحترمين

١- يقر مجلس إدارة الشركة بعدم وجود أي أمور جوهرية قد تؤثر على استمرارية الشركة خلال السنة المالية التالية .

٢- يقر مجلس الإدارة بمسؤوليته عن إعداد البيانات المالية وتوفير نظام رقابة فعال في الشركة .

السيد نديم يوسف المعشر
رئيس مجلس الإدارة

السيد عماد يوسف المعشر
نائب رئيس مجلس الإدارة

السيد محمود سمور
عضو

السيد رفيع المعشر
عضو

السيد اسامه نقولا مدانات
عضو

السيد عبدالحى المجالى
عضو

السيد سمير علمات
عضو

الدكتور جاك قطال
عضو

السيد يوسف المعشر
عضو

السيد قسطندي يقم
عضو

السيد بسام معاينة
عضو

السيد باسم المعشر
عضو

السيد علاء الدين سامي
عضو

إقرار

نقر نحن الموقعين أدناه بصحة ودقة وإكتمال المعلومات والبيانات الواردة في التقرير السنوي .

المدير المالي
وائل حزبون

المدير العام
بسام فرح معاينة

رئيس مجلس الإدارة
نديم يوسف المعشر

حضرات المساهمين الكرام،

وعملا باحكام قانون الشركات والنظام الاساسي للشركة، يضع مجلس الادارة امام الهيئة العامة جدول الاعمال أدناه:

١. تلاوة وقرار وقائع جلسة الهيئة العامة المنعقدة بتاريخ ٣٠/٣/٢٠٠٩.
٢. تلاوة تقرير مدققي حسابات الشركة عن السنة المنتهية بتاريخ ٣١/١٢/٢٠١٠.
٣. تلاوة وإقرار تقرير مجلس الادارة لعام ٢٠١٠ والخطة المستقبلية لعام ٢٠١١.
٤. مناقشة الميزانية العامة الموحدة للشركة للسنة المنتهية بتاريخ ٣١/١٢/٢٠١٠ والمصادقة عليها وإبراء ذمة مجلس الادارة عن عام ٢٠١٠ في حدود القانون
٥. الموافقة على توزيع ارباح على المساهمين بمعدل ١٢% من رأسمال الشركة المدفوع
٦. انتخاب مدققي الحسابات للسنة المالية ٢٠١١.
٧. اية امور اخرى

والله ولي التوفيق،،،

مجلس الإدارة

إقرار دليل قواعد حوكمة الشركات المساهمة العامة

تقوم الشركة بتطبيق جميع المواد الخاصة بالقواعد الأزامية والمذكورة في الدليل وبموجب القواعد والتعليمات الخاصة بها .

أما بالنسبة الى القواعد الارشادية فأن الشركة تقوم بتطبيق معظم القواعد الإرشادية باستثناء المواد المبينة ادناه للأسباب المذكورة ازاء كل منها :-

١- مجلس إدارة الشركة :-

أسباب عدم التطبيق	القاعدة
لم تطبق لانة تم انتخاب مجلس الإدارة بتاريخ ٢٠٠٩/٤/٣٠ ولمدة اربع سنوات وفق أحكام قانون الشركات	١- يتم انتخاب أعضاء مجلس الإدارة وفق أسلوب التصويت التراكمي من قبل الهيئة العامة للشركة بالاقتراع السري

٢- مهمات ومسؤوليات مجلس الإدارة :

أسباب عدم التطبيق	القاعدة
١- لم يتم تقديم أية شكاوي من المساهمين ولم تنشأ أية حالة تتطلب ذلك منذ تأسيس الشركة في العام ١٩٧٥ . ٢- يتم بحث الاقتراحات في أجتماع الهيئة العامة في حينه وبموجب احكام قانون الشركات	البند ١٤ - وضع الية لاستقبال الشكاوي والاقتراحات المقدمة من قبل المساهمين بما في ذلك إدراج اقتراحات المساهمين الخاصة بمواضيع معينة على جدول اعمال الهيئة العامة بشكل يضمن دراستها واتخاذ القرار المناسب بشأنها خلال فترة زمنية محددة
١- مطبقة جزئيا حيث يتم تطبيق قانون الشركات بالنسبة لمكافاة اعطاء مجلس الإدارة ٢- اما بالنسبة لأعضاء الادارة التنفيذية فيتم الموافقة على الزيادات والمكافئات أن وجدت بقرار مجلس الادارة كاملا	البند ١٥- اعتماد أسس منح الحوافز والمكافآت والمزايا الخاصة لاعضاء مجلس الإدارة والادارة التنفيذية

٣- اجتماعات الهيئة العامة :

أسباب عدم التطبيق	القاعدة
١- مطبق جزئياً حيث يتم تطبيق احكام المادة (١٤٤ - أ) من قانون الشركات والتي تنص على ارسال الدعوة الى المساهمين بالبريد العادي قبل اربعة عشر يوماً على الاقل من التاريخ المقرر لعقد الاجتماع أو تسليم الدعوة باليد للمساهم مقابل التوقيع بالاستلام . ٢- عدم توفر عناوين الكترونية لغالبية المساهمين .	١-٣ يوجه مجلس الإدارة الدعوة الى كل مساهم لحضور اجتماع الهيئة العامة بالبريد الالكتروني الخاص بالمساهم قبل ٢١ يوماً من التاريخ المقرر لعقد الاجتماع على أن يتم إعداد الترتيبات والإجراءات المناسبة لعقد الاجتماع بما في ذلك اختيار المكان والزمان
مطبق حيث يتم تطبيق المادة (١٤٥) من قانون الشركات والتي تنص على أن يعلن عن الموعد المقرر لعقد اجتماع الهيئة العامة للشركة في صحيفتين يوميتين محليتين ولمرة واحدة على الاقل وذلك قبل مدة لا تزيد على اربعة عشر يوماً من ذلك الموعد والاعلان لمرة واحدة في احدى وسائل الاعلام الصوتية أو المرئية قبل ثلاثة ايام على الاكثر من تاريخ المحدد للاجتماع	٢-٦ يتم الإعلان عن موعد ومكان عقد اجتماع الهيئة العامة في ثلاثة صحف يومية محلية ولمرتين على الاقل وعلى الموقع الالكتروني للشركة
لم يطبق نظراً لانه تم انتخاب مجلس الإدارة الحالي بتاريخ ٢٠٠٩/٤/٣٠ ولمدة اربع سنوات	٤-٥ يقوم المساهم الراغب بالترشح لعضوية مجلس الإدارة بإرسال نبذة تعريفية قبل انتهاء السنة المالية للشركة والتي تسبق السنة التي سيعقد بها اجتماع الهيئة العامة لانتخاب المجلس
لم يطبق نظراً لانه تم انتخاب مجلس الإدارة الحالي بتاريخ ٢٠٠٩/٤/٣٠ ولمدة اربع سنوات	٥-٥ يقوم مجلس إدارة الشركة بإرفاق النبذة التعريفية للمساهم الراغب بالترشيح لعضوية مجلس الادارة بالدعوة الموجهة للمساهمين لحضور اجتماع الهيئة العامة

٤- حقوق المساهمين :

أسباب عدم التطبيق	القاعدة
١- لم يتم طلب ذلك منذ تأسيس الشركة عام ١٩٧٥ ولتاريخه ٢- أن الشركة ملتزمة بتطبيق احكام المادة (١٧٢ - أ) من قانون الشركات والتي تنص : يتم طلب عقد اجتماع هيئة عامة غير عادي بناء على طلب مساهمين يملكون ما لا يقل عن ربع أسهم الشركة المكتتب بها	١١- طلب عقد اجتماع الهيئة العامة غير العادي وذلك للمطالبة بإقالة مجلس إدارة الشركة وأي عضوية للمساهمين الذين يملكون ٢٠ % من أسهم الشركة
١- لم يتم طلب ذلك منذ تأسيس الشركة عام ١٩٧٥ ولتاريخه ٢- أستناداً الى نص المادة (٢٧٥ - أ) من قانون الشركات أنه يجوز لمساهمين يملكون ما لا يقل عن ١٥ % من رأسمال الشركة الطلب من مراقب الشركات إجراء تدقيق على اعمال الشركة ودفاترها	١٢- طلب إجراء تدقيق على أعمال الشركة للمساهمين الذين يملكون ١٠ % من اسهم الشركة

٥- الإفصاح والشفافية :

أسباب عدم التطبيق	القاعدة
لم يطبق حيث يتم الإفصاح كاملاً من خلال هيئة الأوراق المالية والصحف ووسائل الاعلام وبموجب احكام القانون	٣-٤ تقوم الشركة باستخدام موقعها الالكتروني على شبكة الانترنت لتعزيز الإفصاح والشفافية وتوفير المعلومات

الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة

القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٠

**تقرير مدققي الحسابات المستقلين
إلى مساهمي الشركة العربية الدولية للفنادق
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية**

لقد دققنا القوائم المالية الموحدة المرفقة للشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة ("المجموعة") والتي تتكون من قائمة المركز المالي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ وقائمة الدخل وقائمة الدخل الشامل الموحدة و قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة وقائمة التدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص لأهم السياسات المحاسبية والمعلومات الإيضاحية الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن القوائم المالية

إن مجلس الإدارة مسؤول عن إعداد هذه القوائم المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، بالإضافة إلى تحديد نظام الرقابة الداخلي الضروري لإعداد قوائم مالية خالية من الأخطاء الجوهرية سواء الناتجة عن احتيال أو عن خطأ.

مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه القوائم المالية استناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب منا هذه المعايير الالتزام بقواعد السلوك المهني وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية خالية من الأخطاء الجوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة مؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في القوائم المالية. إن إختيار تلك الإجراءات يستند إلى اجتهاد مدقق الحسابات بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية سواء الناتجة عن الإحتيال أو الخطأ. عند تقييم مدقق الحسابات للمخاطر يأخذ في الإعتبار نظام الرقابة الداخلي للشركة ذي الصلة بأعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة وذلك لتصميم إجراءات تدقيق ملائمة للظروف وليس بهدف إبداء رأي حول مدى فعالية نظام الرقابة الداخلي للمجموعة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المطبقة ومعقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة، إضافة إلى تقييم العرض العام للقوائم المالية.

في اعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة وتوفر أساساً لإبداء الرأي.

الرأي

في رأينا، إن القوائم المالية تُظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

تقرير حول المتطلبات القانونية

تحتفظ المجموعة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة اصولية، وأن القوائم المالية الموحدة الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها ونوصي المصادقة عليها.

إرنست ويونغ/ الأردن

وضاح عصام برقواوي
ترخيص رقم ٥٩١

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٩ شباط ٢٠١١

الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة

قائمة المركز المالي الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاحات	الموجودات
دينار	دينار		
			موجودات غير متداولة
١٥٢٧٣.٠٤٢	١٤٣٣٣.٨٠١	٨	ممتلكات ومعدات
٤١٦٤٨.١٥	٥١٨٧.٤٢	٩	موجودات مالية متوفرة للبيع
٤٨٦٧١.٨٧٦	٥٣٧٩٨.٣٢٠	١٠	استثمارات في شركات حليفة
٦٨١٠٩.٧٣٣	٧٣٦٥٠.٨٦٣		
			موجودات متداولة
١٠.١٦٠.٦	١.٠٩٦.٩٢	١١	ذمم وأرصدة مدينة أخرى
٥٨.٨٣٥	٥٩٣.٥٢٥		المخزون
٦٨٤٥.١٧٠	٩.٦٠.٢٥	١٢	النقد وودائع قصيرة الأجل
٨٤٤٢.١١١	١٠.٧٦٣.٣٤٢		
٧٦٥٥١.٨٤٤	٨٤٤١٤.٢٠٥		مجموع الموجودات
			حقوق الملكية والمطلوبات
		١٣	حق ملكية حملة الأسهم
٣٢.٠٠٠.٠٠٠	٣٢.٠٠٠.٠٠٠		رأس المال
٣٦٤٤.٦٩٣	٣٦٤٤.٦٩٣		علاوة الإصدار
٦٤٥٩.٢٥٨	٦.٨٦٠.٩٨٦		احتياطي إجباري
١٦.٠٠٠.٠٠٠	١٦.٠٠٠.٠٠٠		احتياطي اختياري
(٣٨٥.٦٣٦)	٨٩٦.٤١٢		التغير المتراكم وحصة الشركة في القيمة العادلة
٦.٧٧٩.٠٤٢	٦.٨٨١.٦٥٢		لاستثمارات شركات حليفة
			أرباح مدورة
٦٤٤٩٧.٣٥٧	٦٦.٢٨٣.٧٤٣		
٧٤٦.٦٠٩	٧٤٩.٥٥٢		حقوق غير المسيطرين
٦٥.٢٤٣.٩٦٦	٦٧.٠٣٣.٢٩٥		مجموع حقوق الملكية
			المطلوبات غير المتداولة
٥.٧٧٧.٨٧٥	٣.١٩٦.٩٤٥	١٥	قروض طويلة الأجل
-	١٠.٠٠٠.٠٠٠	١٦	إسناد قرض
٥.٧٧٧.٨٧٥	١٣.١٩٦.٩٤٥		
			المطلوبات المتداولة
٩٥٣.٢٩٣	٨٤٣.٧٧٢		ذمم دائنة
٢.٠٠٦.٠٥٠	١.٦٣٨.٥٩٣	١٧	مخصصات وأرصدة دائنة أخرى
٢.٥٧٠.٦٦٠	١.٧٠١.٦٠٠	١٥	أقساط القروض طويلة الأجل تستحق خلال عام
٥.٥٣٠.٠٠٣	٤.١٨٣.٩٦٥		
١١.٣٠٧.٨٧٨	١٧.٣٨٠.٩١٠		مجموع المطلوبات
٧٦.٥٥١.٨٤٤	٨٤.٤١٤.٢٠٥		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٢٨ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة

الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة

قائمة الدخل الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاحات
دينار	دينار	
١١٦٩٣,٠١٣	١١٤٣٠,٠٠٦	إيرادات تشغيل فندق عمان ماريوت
(٧٤١٨,١٧٨)	(٧٣٦٩,٥٠٧)	تكلفة تشغيل فندق عمان ماريوت
٤٢٧٤,١٣٥	٤٠٦٠,٤٩٩	الربح التشغيلي للفندق
١٨٥١,٧٣٦	٢٢٧٠,٥٨٩	١٠ حصة الشركة من أرباح شركات حليفة
١٣١,١٩٤	١٣٦,٩٦٠	إيرادات الفوائد
(٣٢٤,١١٨)	(٥٦٣,٩٩٠)	تكاليف تمويل
٢٣١,٣٧٦	١٩٠,٧٨٦	١٨ إيرادات أخرى
(١٠١٩,٠٧٣)	(١٢٥٧,٦٨٥)	استهلاك ممتلكات ومعدات
(٦٨٨,٦٣٦)	(٦٨٦,٤٣٢)	٢٠ مصاريف إدارية
(٧٠,٣٦٤)	-	مصاريف زيادة رأس المال
(١٢٠,٦٨٦)	(٤٠,٥٧٨)	١٩ رسوم مختلفة
(٦٥,٠٠٠)	(٦٥,٠٠٠)	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
٤٢٠٠,٥٦٤	٤٠٤٥,١٤٩	الربح قبل ضريبة الدخل
(١٢٣,٩١٥)	(٢٧,٨٦٨)	ضريبة دخل سنوات سابقة
(٣٧٥,٠٠٠)	(٣١٠,٠٠٠)	٢١ ضريبة الدخل للسنة
٣٧٠,١٦٤٩	٣٧٠,٧٢٨١	ربح السنة
٣٦٩٩,١٦٥	٣٧٠,٤٣٣٨	العائد إلى:
٢٤٨٤	٢٩٤٣	مساهمي الشركة
٣٧٠,١٦٤٩	٣٧٠,٧٢٨١	حقوق غير المسيطرين
فلس/دينار	فلس/دينار	
٠,١٣٦	٠,١١٦	٢٣ الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من ربح السنة

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٢٨ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة

الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة
قائمة الدخل الشامل الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
٣٧٠١٦٤٩	٣٧٠٧٢٨١	ربح السنة
		العائد إلى:
٣٦٩٩١٦٥	٣٧٠٤٣٣٨	مساهمي الشركة
٢٤٨٤	٢٩٤٣	حقوق غير المسيطرين
٣٧٠١٦٤٩	٣٧٠٧٢٨١	يضاف: بنود الدخل الشامل الأخرى
(١٣٦٨٠٤٤)	١٢٨٢٠٤٨	التغير في القيمة العادلة بالصافي
٢٣٣٣٦٠٥	٤٩٨٩٣٢٩	مجموع الدخل الشامل للسنة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٢٨ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة

الشركة العربية الدولية للتفادق المساهمة العامة المحدودة
قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

المجموع دينار	حقوق غير المسيطرين دينار	أرباح محورة دينار	التغير المتراكم وحصة الشركة من القيمة العادلة لاستثمارات شركة خليفة دينار	الاحتياطي			رأس المال دينار
				اختياري دينار	اجباري دينار	علاوة إصدار دينار	
٦٥,٢٤٣,٩٦٦	٧٤٦,٦٠٩	٦,٧٧٩,٠٤٢	(٣٨٥,٦٣٦)	١٦,٠٠٠,٠٠٠	٦,٤٥٩,٢٥٨	٣,٦٤٤,٦٩٣	٣٢,٠٠٠,٠٠٠
٤,٩٨٩,٣٢٩	٢,٩٤٣	٣,٧٠٤,٣٣٨	١,٢٨٢,٠٤٨	-	-	-	-
(٣,٢٠٠,٠٠٠)	-	(٣,٢٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	-
-	-	(٤٠١,٧٢٨)	-	-	٤٠١,٧٢٨	-	-
٦٧,٠٣٣,٢٩٥	٧٤٩,٥٥٢	٦,٨٨١,٦٥٢	٨٩٦,٤١٢	١٦,٠٠٠,٠٠٠	٦,٨٦٠,٩٨٦	٣,٦٤٤,٦٩٣	٣٢,٠٠٠,٠٠٠
٥٩,٢٦٠,٣٦١	٧٤٤,١٢٥	٨,٥١٨,٥٠٢	٩٨٢,٤٠٨	١٦,٠٠٠,٠٠٠	٦,٠٢٠,٦٣٣	٢,٣٩٤,٦٩٣	٢٥,٠٠٠,٠٠٠
٦,٢٥٠,٠٠٠	-	(٢,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	-	١,٢٥٠,٠٠٠	٧,٠٠٠,٠٠٠
٢,٣٣٣,٦٠٥	٢,٤٨٤	٣,٦٩٩,١٦٥	(١,٣٦٨,٠٤٤)	-	-	-	-
(٣,٠٠٠,٠٠٠)	-	(٣,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	-
-	-	(٤٣٨,٦٢٥)	-	-	٤٣٨,٦٢٥	-	-
٦٥,٢٤٣,٩٦٦	٧٤٦,٦٠٩	٦,٧٧٩,٠٤٢	(٣٨٥,٦٣٦)	١٦,٠٠٠,٠٠٠	٦,٤٥٩,٢٥٨	٣,٦٤٤,٦٩٣	٣٢,٠٠٠,٠٠٠

الرصيد كما في أول
كانون الثاني ٢٠١٠
الدخل الشامل للسنة
أرباح نقدية موزعة (إيضاح ١٤)
المحول للاحتياطي الإجباري

الرصيد في كما في ٣١ كانون ٢٠١٠

الرصيد كما في أول
كانون الثاني ٢٠٠٩
الزيادة في رأسمال الشركة
الدخل الشامل للسنة
أرباح نقدية موزعة
المحول للاحتياطي الإجباري

الرصيد في كما في ٣١ كانون ٢٠٠٩

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٢٨ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة

الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة

قائمة التدفقات النقدية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
		الأنشطة التشغيلية
٤٢٠٠٠٥٦٤	٤٠٤٥١٤٩	ربح السنة قبل ضريبة الدخل
		تعديلات:
١٠١٩٠٧٣	١٢٥٧٦٨٥	إستهلاك ممتلكات ومعدات
(٢٩٩٩٩)	-	أرباح بيع ممتلكات ومعدات
٣٢٤١١٨	٥٦٣٩٩٠	تكاليف تمويل
(١٨٥١٧٣٦)	(٢٢٧٠٥٨٩)	حصة الشركة من أرباح شركات حليفة
٧٥٦٥٨	١٨٦٦٦	مخصص نمم مشكوك في تحصيلها
		تغيرات رأس المال العامل:
٣٨٧٩٤	(١١٢٢٥٢)	نم وأرصدة مدينة أخرى
٣٣٤٩٢	(١٢٦٩٠)	المخزون
٦٣٥٢٩٦	(١٠٩٥٢١)	نم دائنة
١٤٧٦٨٤	(٣١٢٩٢٤)	مخصصات وأرصدة دائنة أخرى
٤٥٩٢٩٤٤	٣٠٦٧٥١٤	
(٥٢٣٩١٥)	(٣٩٢٤٠١)	ضريبة دخل مدفوعة
٤٠٦٩٠٢٩	٢٦٧٥١١٣	صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الاستثمارية
(٢٠٦٥٧٦٤)	(٣١٨٤٤٤)	شراء ممتلكات ومنشآت ومعدات
٣١٤٧٩	-	المتحصل من بيع ممتلكات ومعدات
(٥٣٩٣٥٢)	(٦٩٨٢٠٩)	شراء موجودات مالية متوفرة للبيع
١٧٠٣٧٧٢	١١٦١٧٠	توزيعات أرباح شركات حليفة
(٢٠٠٥٦٨١)	(٣٣٤٥٦٩٥)	شراء استثمارات في شركات حليفة
(٢٨٧٥٥٤٦)	(٣٢٤٦١٧٨)	صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
		الأنشطة التمويلية
(١١٦٤٨)	-	بنوك دائنة
(٣٠٠٠٠٠٠)	(٣٢٠٠٠٠٠)	ارباح موزعة
٤٤٢٤٥٦	(٣٤٤٩٩٩٠)	قروض
-	١٠٠٠٠٠٠	اسناد قرض
(٣٢٤١١٨)	(٥٦٣٩٩٠)	تكاليف تمويل مدفوعة
٥٠٠٠٠٠٠	-	زيادة رأس المال
١٢٥٠٠٠٠	-	علاوة اصدار
٣٣٥٦٦٩٠	٢٧٨٦٠٢٠	صافي التدفق النقدي من الأنشطة التمويلية
٤٥٥٠١٧٣	٢٢١٤٩٥٥	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
٢٢٩٤٩٩٧	٦٨٤٥١٧٠	النقد وما في حكمه كما في أول كانون الثاني
٦٨٤٥١٧٠	٩٠٦٠١٢٥	النقد وما في حكمه كما في ٣١ كانون الأول

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٢٨ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة

الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٠

(١) عام

سجلت الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة كشركة مساهمة عامة خلال عام ١٩٧٥ برأسمال ٣٠٠٠٠٠٠٠ دينار تمت زيادته خلال الأعوام ليصبح ٣٢٠٠٠٠٠٠٠ دينار بقيمة اسمية دينار للسهم الواحد.

تمتلك المجموعة فندق عمان ماريوت والذي تم افتتاحه خلال عام ١٩٨٢، وتديره مؤسسة ماريوت العالمية بموجب اتفاقية إدارة موقعة خلال عام ١٩٧٦ والتي تم تعديلها عدة مرات خلال الأعوام والتي كان آخرها خلال عام ٢٠٠٥ ويسري مفعول هذه الاتفاقية حتى عام ٢٠٤١.

تم إقرار القوائم المالية الموحدة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٩ شباط ٢٠١١، وتتطلب هذه القوائم المالية موافقة الهيئة العامة للمساهمين.

(٢) أسس إعداد القوائم المالية

تم إعداد القوائم المالية وفقا لمبدأ الكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية المتوفرة للبيع والتي تظهر بالقيمة العادلة بتاريخ القوائم المالية.

تم إعداد القوائم المالية وفقا لمعايير التقارير المالية الدولية.

إن الدينار الأردني هو عملة إظهار القوائم المالية والذي يمثل العملة الرئيسية للمجموعة.

(٣) أسس توحيد القوائم المالية

تتضمن القوائم المالية الموحدة القوائم المالية للشركة العربية الدولية للفنادق والشركة العربية الدولية العقارية المساهمة الخاصة. يتم إعداد القوائم المالية للشركة التابعة باستخدام نفس السياسات المحاسبية.

يتم استبعاد جميع الأرصدة والمعاملات والأرباح والمصاريف الناتجة عن المعاملات بين الشركة وشركاتها التابعة.

يتم توحيد القوائم المالية للشركات التابعة ابتداء من تاريخ ممارسة السيطرة وحتى توقف هذه السيطرة.

الشركة العربية الدولية للنفادق المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٠

(٤) التغييرات في السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية المتبعة للسنة متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم اتباعها في السنة السابقة بإستثناء أن المجموعة قامت بتطبيق التفسيرات الصادرة عن لجنة تفسير معايير التقارير المالية الدولية والتعديلات على معايير المحاسبة الدولية التالية ابتداءً من أول كانون الثاني ٢٠١٠:

معيير التقارير المالية الدولي رقم ٢ - معدل - الدفع على اساس الاسهم

قام مجلس معايير المحاسبة الدولية بإصدار تعديل على معيار التقارير المالية الدولي رقم ٢ لتوضيح المعالجة المحاسبية لأدوات حقوق الملكية التي يتم تسويتها نقداً الممنوحة من قبل الشركة الأم أو إحدى شركاتها التابعة.

لم ينتج عن هذا التعديل أثر على المركز المالي أو الاداء المالي للمجموعة.

معيير التقارير المالية الدولي رقم ٣ - اندماج الاعمال- معدل ومعيير المحاسبة الدولي رقم ٢٧ القوائم المالية الموحدة والمنفصلة - معدل

ان معيار التقارير المالية الدولي رقم ٣ - معدل تضمن عدداً من التعديلات التي تؤثر على السياسة المحاسبية لعمليات اندماج الأعمال. تؤثر التعديلات على تقييم حقوق غير المسيطرين، والمعالجة المحاسبية للتكاليف المباشرة المتعلقة باندماج الأعمال، والاعتراف المبدئي والمعالجة المحاسبية لاندماج الاعمال الذي يتم اتمامه على مراحل والاعتراف المبدئي والمعالجة المحاسبية للتعديلات على كلفة الاندماج المشروطة باحداث مستقبلية. وبالتالي تؤثر هذه التعديلات على مبلغ الشهرة المعترف به ونتائج الأعمال خلال الفترة التي تمت فيها عملية الاندماج والفترات اللاحقة.

يتطلب معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧-معدل عدم زيادة الشهرة أو الإعتراف بربح أو خسارة نتيجة تغير نسبة الملكية في شركة تابعة الذي لا ينجم عنه فقدان للسيطرة حيث يتم تسجيل الاثر في حقوق الملكية. بالإضافة إلى ذلك فإن هذا المعيار المعدل قام بتغيير المعالجة المحاسبية المتعلقة في الخسائر المتحققة من قبل الشركة التابعة والمعالجة المحاسبية المتعلقة بفقدان السيطرة على الشركة التابعة.

معيير المحاسبة الدولي رقم ٣٩ الادوات المالية الاعتراف والقياس- بنود التحوط المؤهلة

يوضح هذا التعديل بأنه يسمح للمنشأة بتحديد جزء من التغير في القيمة العادلة أو التنوع في التدفق النقدي للأداة المالية كبنود متحوط له. ويشمل ذلك تحديد بند التضخم أو جزء منه في حالات معينة كمخاطر متحوط لها.

لم ينتج عن تطبيق هذا التعديل اثر على المركز المالي أو الاداء المالي للمجموعة ، حيث انه لم يتم الدخول في مثل أدوات التحوط هذه.

تفسير رقم ١٧ الصادر عن لجنة تفسير معايير التقارير المالية الدولية - توزيعات الموجودات غير النقدية على الملاك.

لم ينتج عن تطبيق هذا التفسير أثر على المركز المالي أو الاداء المالي للمجموعة.

معايير التقارير المالية الدولية غير نافذة التطبيق

١. تم اصدار معايير تقارير مالية جديدة وتعديلات على معايير المحاسبة الدولية القائمة حتى ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ إلا انها غير ملزمة حتى الان ولم تطبق من قبل المجموعة:

معايير المحاسبة الدولي رقم ٢٤ الإفصاحات عن جهات ذات علاقة - (معدل)

ينبغي تطبيق المعيار المعدل للفترات المالية التي تبدأ في أول كانون الثاني ٢٠١١ أو بعد ذلك، ويسمح بتطبيقه مبكراً. يوضح المعيار المعدل تعريف الجهات ذات العلاقة لتسهيل عملية تحديد الجهات ذات العلاقة وإلغاء التفاوت في عملية التطبيق.

لا تتوقع المجموعة أي اثر على المركز المالي أو الأداء المالي عند تطبيق المعيار المعدل.

معايير المحاسبة الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية - عرض و تصنيف حقوق الاصدار - (معدل)

ينبغي تطبيق التعديل على معيار المحاسبة الدولي ٣٢ للفترات المالية التي تبدأ في أول شباط ٢٠١٠ أو بعد ذلك.

تم تعديل تعريف المطلوبات المالية بحيث يتم تصنيف حقوق الاصدار (وبعض عقود الخيارات) ضمن حقوق الملكية في حال تم منح الحقوق لجميع المالكين الحاليين لنفس الفئة من أدوات حقوق ملكية المنشأة كل حسب ملكيته أو في حال تم منح حقوق لشراء عدد محدد من أدوات حقوق ملكية المنشأة مقابل مبلغ محدد.

لن ينتج عن تطبيق هذا التعديل أثر على القوائم المالية للمجموعة.

معايير التقارير المالية الدولي رقم ٩ - الادوات المالية

تم اصدار المرحلة الاولى من معيار التقارير المالية الدولي رقم ٩ خلال شهر تشرين الثاني ٢٠٠٩. سيحل هذا المعيار عند اكتماله محل معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩. تتضمن هذه المرحلة ارشادات حول تصنيف وقياس الادوات المالية، ومن المتوقع ان ينتج عن تطبيقها تغييرات جوهرية على تصنيف وقياس الادوات المالية. ينبغي تطبيق هذا المعيار على السنوات المالية التي تبدأ في اول كانون الثاني ٢٠١٣ وما بعد، ويسمح بتطبيقه مبكراً.

٢. تم اصدار التفسيرات التالية حتى ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ إلا أنها غير ملزمة ولم تطبق حتى الان من قبل المجموعة:

التفسير رقم ١٤ الصادر عن لجنة تفسير معايير التقارير المالية الدولية - الحد الأدنى للمبالغ التي تدفع مسبقاً لتمويل موجودات خطط منافع الموظفين المحددة

التفسير رقم ١٩ الصادر عن لجنة تفسير معايير التقارير المالية الدولية - تسديد المطلوبات المالية عن طريق ادوات حقوق الملكية.

لن ينتج عن تطبيق هذه التفسيرات أثر على القوائم المالية للمجموعة.

(٥) استخدام التقديرات

إن إعداد القوائم المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة المجموعة القيام بتقديرات واجتهادات تؤثر على مبالغ الموجودات والمطلوبات والإفصاح عن الالتزامات المحتملة. إن هذه التقديرات والاجتهادات تؤثر أيضا على الإيرادات والمصاريف والمخصصات وبشكل خاص يتطلب من إدارة المجموعة القيام بأحكام واجتهادات هامة لتقدير الذمم المشكوك في تحصيلها والتدني في القيمة الإستثمارات المالية و مبالغ وأوقات التدفقات النقدية المستقبلية وأوقاتها الناجمة عن أوضاع وظروف تلك التقديرات في المستقبل. إن التقديرات المذكورة مبنية بالضرورة على فرضيات وعوامل متعددة لها درجات متفاوتة من التقدير وعدم التيقن وإن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات وذلك نتيجة التغيرات في المستقبل في أوضاع وظروف تلك المخصصات.

(٦) ملخص السياسات المحاسبية الهامة

الممتلكات والمعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم باستثناء الأراضي وأي تدني في قيمتها، ويتم استبعاد كلفة الممتلكات والآلات والمعدات والاستهلاك المتراكم حين بيع الممتلكات والآلات والمعدات أو التخلص منها ويتم إثبات أية أرباح أو خسائر في قائمة الدخل الموحدة.

يتم استهلاك الممتلكات والآلات والمعدات (باستثناء الأراضي) عندما تكون جاهزة للاستخدام بطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع لها باستخدام النسب السنوية التالية:

	%
مبنى الفندق، التجديدات والتحسينات	٢-٢٠
أثاث، مفروشات وتجهيزات	٨-١٢
آلات ومعدات	٦-٢٠
سيارات	١٥
نظام مكافحة الحريق	١٥

يتم مراجعة العمر الإنتاجي وطريقة الاستهلاك بشكل دوري للتأكد من أن طريقة وفترة الاستهلاك تتناسب مع المنافع الاقتصادية المتوقعة من الممتلكات والمعدات.

تتم مراجعة القيمة الدفترية للممتلكات والمعدات بشكل دوري وفي حال وجود أحداث أو تغيرات في الظروف السائدة تشير إلى أن الموجودات مسجلة بقيمة أعلى من تلك التي يمكن استردادها يتم تخفيض قيمة هذه الموجودات إلى القيمة التي يمكن استردادها وقيد التدني بتخفيض قيمة الممتلكات والمعدات والذي يدرج في قائمة الدخل الموحدة للسنة.

موجودات مالية متوفرة للبيع

يتم تسجيل الموجودات المالية المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء عند الشراء وبعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة في بند مستقل ضمن حقوق الملكية. وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها أو حصول تدني في قيمتها يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل الموحدة بما في ذلك المبالغ المقيدة سابقاً في حقوق الملكية والتي تخص هذه الموجودات، ولا يمكن استرجاع خسائر التدني في أسهم الشركات.

تظهر الموجودات المالية التي لا يمكن تحديد قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه بالكلفة ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها في قائمة الدخل الشامل الموحدة.

استثمارات في شركات حليفة

الشركات الحليفة هي الشركات التي تمارس المجموعة فيها تأثيراً فعالاً على القرارات المتعلقة بالسياسات المالية والتشغيلية والتي تمتلك المجموعة فيها نسب تتراوح ما بين ٢٠٪ إلى ٥٠٪ من حقوق التصويت وتظهر الاستثمارات في الشركات الحليفة بموجب طريقة حقوق الملكية والتي بموجبها يتم اظهار الاستثمارات في الشركات الحليفة في قائمة المركز المالي بالكلفة مضافاً إليها أية تعديلات في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الحليفة.

تعكس قائمة الدخل الموحدة حصة المجموعة في نتائج أعمال الشركة الحليفة، وأما إذا كان هنالك تغيرات على حقوق الملكية للشركات الحليفة تم الاعتراف بها بشكل مباشر وليس من خلال قائمة الدخل الموحدة فتقوم المجموعة بتسجيل حصتها من هذه التغيرات وإظهارها كبنود منفصل في حقوق الملكية.

الذمم المدينة

تظهر الذمم المدينة بمبلغ الفاتورة الأصلي بعد تنزيل مخصص لقاء المبالغ المقدر عدم تحصيلها، هذا ويتم تكوين مخصص للديون المشكوك في تحصيلها عندما يكون هنالك دليل موضوعي يشير إلى احتمالية عدم التمكن من تحصيل الذمم، يتم شطب الديون عند تحققها.

المخزون

يظهر المخزون بسعر الكلفة او صافي القيمة القابلة للتحقق ايهما اقل، تمثل التكاليف جميع المصاريف المتكبدة لايصال كل صنف الى موقعه ووضع الحال وتحدد التكلفة باستخدام طريقة متوسط الكلفة المرجح.

التدني في قيمة الموجودات المالية

تقوم المجموعة بمراجعة القيم المثبتة للموجودات المالية في تاريخ قائمة المركز المالي لتحديد فيما اذا كانت هنالك مؤشرات تدل على تدني في قيمتها إفرادياً أو على شكل مجموعة، وفي حالة وجود مثل هذه المؤشرات فإنه يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد من أجل تحديد خسارة التدني.

الشركة العربية الدولية للنفادق المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٠

يتم تحديد مبلغ التدني كما يلي:

- تدني قيمة الموجودات المالية التي تظهر بالكلفة المطفأة: يمثل الفرق بين القيم المثبتة في السجلات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية مخصومة بسعر الفائدة الفعلي.

فيما يتعلق بالذمم المدينة، يتم عمل اختبار تدني عندما يكون هنالك دليل موضوعي على أن المجموعة لن تتمكن من تحصيل كامل المبالغ المستحقة حسب الشروط الأصلية للفاتورة.

- تدني الموجودات المالية المتوفرة للبيع التي تظهر بالقيمة العادلة: يمثل الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة العادلة.

يتم تسجيل التدني في القيمة العادلة في قائمة الدخل الموحدة كما يتم تسجيل أي وفر في الفترة اللاحقة نتيجة التدني السابق في الموجودات المالية في قائمة الدخل الموحدة باستثناء أسهم الشركات المتوفرة للبيع حيث يتم استرجاعه من خلال التغير المتراكم في القيمة العادلة.

النقد وما في حكمه

لغرض قائمة التدفقات النقدية الموحدة، فإن النقد وما في حكمه يشمل على نقد في الصندوق وأرصدة لدى بنوك وودائع قصيرة الأجل والتي لديها تواريخ استحقاق ثلاثة أشهر أو أقل مخصوماً منها حسابات السحب على المكشوف.

القيمة العادلة

يتم تحديد القيمة العادلة للأدوات المالية المتداولة في أسواق نشطة بالرجوع إلى أسعار الإغلاق للموجودات المالية وأسعار العرض بالنسبة للمطلوبات المالية.

القروض

يتم الاعتراف بالقروض بالقيمة العادلة مطروحاً منها التكاليف المباشرة المتعلقة بهذه القروض. ويتم تسجيلها لاحقاً بالكلفة.

إسناد قرض

يتم تسجيل إسناد القرض بالقيمة العادلة والتي تمثل صافي المبالغ المقبوضة عند الإصدار ويتم إظهارها لاحقاً باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

الدائنون والمبالغ مستحقة الدفع

يتم إثبات المطلوبات للمبالغ المستحقة السداد في المستقبل للبضائع والخدمات المستلمة سواء تمت أو لم تتم المطالبة بها من قبل المورد.

الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٠

المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على المجموعة التزام (قانوني أو فعلي) ناتج عن حدث سابق وان تسديد الالتزامات محتمل ويمكن قياس قيمتها بشكل يعتمد عليه

معلومات القطاعات

قطاع الأعمال يمثل مجموعة من الموجودات والعمليات التي تشترك معا في تقديم منتجات او خدمات خاضعة لمخاطر وعوائد تختلف عن تلك المتعلقة بقطاعات أعمال أخرى. والتي يتم قياسها وفقاً للتقارير التي يتم استعمالها من قبل الرئيس التنفيذي و صانع القرار الرئيسي لدى المجموعة.

القطاع الجغرافي يرتبط في تقديم منتجات أو خدمات في بيئة اقتصادية محددة خاضعة لمخاطر وعوائد تختلف عن تلك المتعلقة بقطاعات عمل في بيئات اقتصادية.

إن نشاط المجموعة يتكون من قطاع اقتصادي واحد يمثل إيرادات ومصاريف فندق عمان ماريوت ولا يوجد قطاعات أعمال أخرى.

الإيرادات

يتم إثبات إيرادات المبيعات عندما تنتقل مخاطر ومنافع الملكية للبضائع جوهرياً إلى المشتري وعند التمكن من قياس الإيرادات بشكل يمكن الاعتماد عليه، ويتم إثبات إيرادات الخدمات عندما تقدم الخدمة.

يتم إثبات إيرادات الفوائد عند استحقاقها باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

يتم إثبات الإيرادات الأخرى وفقاً لمبدأ الاستحقاق.

المعاملات بالعملة الأجنبية

يتم تسجيل المعاملات التي تتم بالعملة الأجنبية خلال السنة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء المعاملات.

يتم تحويل أرصدة الموجودات المالية والمطلوبات المالية بأسعار العملات الأجنبية الوسطية السائدة في تاريخ قائمة المركز المالي والمعلنة من البنك المركزي الأردني.

يتم تحويل الموجودات غير المالية والمطلوبات غير المالية بالعملات الأجنبية والظاهرة بالقيمة العادلة في تاريخ تحديد قيمتها العادلة.

يتم تسجيل الأرباح والخسائر الناتجة عن تحويل العملات الأجنبية في قائمة الدخل الموحدة.

يتم تسجيل فروقات التحويل لبنود الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية غير النقدية (مثل الأسهم) كجزء من التغيير في القيمة العادلة.

ضريبة الدخل

تمثل مصاريف الضرائب مبالغ الضرائب المستحقة والضرائب المؤجلة.

تحسب مصاريف الضرائب المستحقة على أساس الإرباح الخاضعة للضريبة، وتختلف الإرباح الخاضعة للضريبة عن الإرباح المعلنة في القوائم المالية لان الإرباح المعلنة تشمل إيرادات غير خاضعة للضريبة أو مصاريف غير قابلة للتنزيل في السنة المالية وإنما في سنوات لاحقة أو الخسائر المتراكمة المقبولة ضريبياً أو بنود ليست خاضعة أو مقبولة للتنزيل لإغراض ضريبية.

تحسب الضرائب بموجب النسب الضرائبية المقررة وفقاً لقانون ضريبة الدخل المؤقت رقم ٢٨ لسنة ٢٠٠٩ وتعديلاته اللاحقة.

إن الضرائب المؤجلة هي الضرائب المتوقع دفعها أو استردادها نتيجة الفروقات الزمنية المؤقتة بين قيمة الموجودات او المطلوبات في القوائم المالية والقيمة التي يتم احتساب الربح الضريبي على أساسها. يتم احتساب الضرائب المؤجلة باستخدام طريقة الالتزام بقائمة المركز المالي وتحتسب الضرائب المؤجلة وفقاً للنسب الضريبية التي يتوقع تطبيقها عند تسوية الالتزام الضريبي أو تحقيق الموجودات الضريبية المؤجلة.

يتم مراجعة رصيد الموجودات الضريبية المؤجلة في تاريخ القوائم المالية ويتم تخفيضها في حالة توقع عدم إمكانية الاستفادة من تلك الموجودات الضريبية جزئياً او كلياً.

(٧) الشركات التابعة

قامت الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة وشركة مصانع الأجواخ الأردنية (شركة ذات علاقة) بتاريخ ٢٨ حزيران ٢٠٠٧ بتأسيس الشركة العربية الدولية العقارية المساهمة الخاصة في الأردن برأسمال ٥٠٠.٠٠٠ دينار تمت زيادته بعد ذلك ليصبح ١٥٠٠.٠٠٠ دينار بنسبة تملك ٥٠٪ من رأسمال الشركة.

تم اعتبار الشركة العربية الدولية العقارية شركة تابعة وذلك لوجود سيطرة عليها من قبل الشركة العربية الدولية للفنادق فيما يتعلق بالأمور المالية والتشغيلية وعليه فقد تم توحيد نتائج أعمالها منذ تاريخ التأسيس ضمن القوائم المالية للشركة العربية الدولية للفنادق.

الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٠

(٩) موجودات مالية متوفرة للبيع

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
٣٤٨٧٨١٥	٤٨٤١٧٤٢	استثمارات في أسهم شركات - مدرجة
٦٧٧٠٠٠	٦٧٧٠٠٠	استثمارات في أسهم شركات - غير مدرجة
<u>٤١٦٤٨١٥</u>	<u>٥٥١٨٧٤٢</u>	

تظهر أسهم الشركات غير المدرجة بالكلفة حيث يتعذر عملياً قياس القيمة العادلة لها بموثوقية ويتم قيد التدني في قيمة هذه الموجودات إن وجد في قائمة الدخل الموحدة.

هذا وبلغ التغير المتراكم في القيمة العادلة لاستثمارات المجموعة في أسهم الشركات المدرجة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ مبلغ ٥٢٦٠٣٨ دينار. (٢٠٠٩: ٥٦٢٩٧٢ دينار).

فيما يلي ملخص الحركة على التغير المتراكم في القيمة العادلة للموجودات المالية المتوفرة للبيع:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
(٢٣٠٣٩٥)	(٥٦٢٩٧٢)	الرصيد كما في أول كانون الثاني
(٣٣٢٥٧٧)	٣٦٩٣٤	التغير في القيمة العادلة
<u>(٥٦٢٩٧٢)</u>	<u>(٥٢٦٠٣٨)</u>	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول

(١٠) استثمارات في رؤوس أموال شركات حليفة

عدد الأسهم /		٢٠١٠		٢٠٠٩		
٢٠٠٩	٢٠١٠	الحصص	نسبة الملكية	نسبة الملكية		
دينار	دينار		%	%		
١٧٥٣٥٤٩١	١٧٧٩٩٨٧٨	١٧٢٠٥٦٨١	٣٤٤١	٣٤٤١	شركة الأعمال السياحية	
١٢٥٢٨١٥٠	١٤٠٢٦٦٨٦	١٠٨٠٠٠٠٠	٢٥	٢٢١٥	الشركة الدولية للفنادق والأسواق التجارية	
٤٢٥٦٨	٤٠٧٦٥	٥٠٠٠٠	٢٥	٢٥	شركة استوديو التصاميم الداخلية	
					شركة الشواطئ للفنادق والمنتجعات	
٣١٠٦٥٢٣	٥٢٦٤٧٥٤	٥٨٥٠٠٠٠	٢٩٢٥	٢١٣٩	السياحية	
١٥٤٥٩١٤٤	١٦٦٦٦٢٣٧	١٢٣٣٥٥٤٠	٤٩٣٤	٤٩٣٤	شركة مركز المستثمر الأردني	
<u>٤٨٦٧١٨٧٦</u>	<u>٥٣٧٩٨٣٢٠</u>					

الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٠

فيما يلي ملخص بنشاطات الشركات الحليفة:

الشركة	نشاط الشركة
شركة الأعمال السياحية المساهمة الخاصة	الشركة المالكة لفندق ماريوت / البحر الميت وفندق ماريوت / البتراء
الشركة الدولية للفنادق والأسواق التجارية المساهمة العامة	الشركة المالكة لفندق عمان شيراتون
شركة استوديو التصميم الداخلية محدودة المسؤولية	أعمال الديكور والتصاميم الخاصة بالفنادق
شركة الشواطئ للفنادق والمنتجعات السياحية المساهمة الخاصة	الشركة المالكة لمشروع ماريوت العقبة
شركة مركز المستثمر الاردني المساهمة الخاصة	الاستثمار في الأسهم والشركات

فيما يلي الحركة على الاستثمارات في الشركات الحليفة:

دينار	دينار	
٢٠٠٩	٢٠١٠	
٤٨٠٠٤٦١٣٩	٤٨٦٧١٨٧٦	الرصيد كما في أول كانون الثاني
٢٠٠٥٦٨١	٣٣٤٥٦٩٥	شراء استثمارات في شركات حليفة
(٢٠١٩٦٢١٣)	(١٧٣٤٩٥٤)	أرباح موزعة
١٨٥١٧٣٦	٢٢٧٠٥٨٩	حصة الشركة من أرباح الشركات الحليفة*
(١٠٣٥٤٦٧)	١٢٤٥١١٤	حصة الشركة من التغير في القيمة العادلة للاستثمارات في شركات حليفة
<u>٤٨٦٧١٨٧٦</u>	<u>٥٣٧٩٨٣٢٠</u>	

* فيما يلي تفصيل حصة المجموعة من أرباح الشركات الحليفة:

دينار	دينار	
٢٠٠٩	٢٠١٠	
٤٧٣٣٥٥	٧٨٠٥٥٨	شركة الأعمال السياحية المساهمة الخاصة
٦٠٢٢٥٦	٧٥١٤٥٢	الشركة الدولية للفنادق والأسواق التجارية المساهمة العامة
-	(١٨٠٣)	شركة استوديو التصميم الداخلية محدودة المسؤولية
١٠٠٨٧٨	٩٢١٠١	شركة الشواطئ للفنادق والمنتجعات السياحية المساهمة الخاصة
٦٧٥٢٤٧	٦٤٨٢٨١	شركة مركز المستثمر الاردني المساهمة الخاصة
<u>١٨٥١٧٣٦</u>	<u>٢٢٧٠٥٨٩</u>	

الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٠

إن حصة المجموعة من القوائم المالية للشركات الحليفة الرئيسية للمجموعة هي كما يلي:

٢٠٠٩		٢٠١٠		
مطلوبات	موجودات	مطلوبات	موجودات	
دينار	دينار	دينار	دينار	
(١٩١١٤٣٧)	١٦١٩٤٧٢٦	(١٦٣٢٢٤٣٩)	١٦٠١٩٢٨٥	الشركة الدولية للفنادق
(٢٢٨٣٢٩٣)	٢١٥٩٢٠٤٠	(٢١٥٩٣٣٢)	٢١٢٣٢٢٤٧٠	والأسواق التجارية
(٢٩٨٠٠٣٩)	١٧٤٦١٨٤٤	(٢٨٢٢٠٨٥)	١٨٥١٢٩٩٣	شركة الأعمال السياحية
				شركة مركز المستثمر الأردني

(١١) ذمم وأرصدة مدينة أخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
٧٦٤٦٢٦	٩٠٤٣٢٤	ذمم تجارية
(٩٣٣٧٢)	(٥١٣٦٩)	مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها
٦٧١٢٥٤	٨٥٢٩٥٥	
١٦٦٢٣٣	٩٦٣٧٥	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة
١٧٨٦١٩	١٦٠٣٦٢	أرصدة مدينة أخرى
<u>١٠١٦١٠٦</u>	<u>١٠٩٦٩٢</u>	

بلغ إجمالي قيمة الذمم المشكوك في تحصيلها ٥١٣٦٩ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ مقابل ٩٣٣٧٢ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.

فيما يلي الحركة على مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
٥١٤٧٨	٩٣٣٧٢	الرصيد كما في أول كانون الثاني
٧٥٦٥٨	١٨٦٦٦	المخصص للسنة
(٣٣٧٦٤)	(٦٠٦٦٩)	ديون معدومة
<u>٩٣٣٧٢</u>	<u>٥١٣٦٩</u>	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول

الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٠

فيما يلي جدول أعمار الذمم التجارية بعد تنزيل مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها كما في ٣١ كانون الأول:

المجموع	ذمم مستحقة غير مشكوك في تحصيلها						٢٠١٠	٢٠٠٩
	١٥٠ يوم	١٥٠-١٢١	١٢٠-٩١	٩٠-٦١	٦٠-٣١	٣٠-١		
	فأكثر	يوم	يوم	يوم	يوم	يوم		
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
٨٥٢٩٥٥	٨٠٦٧٥	١٧٢٠١	٦٣٨٢٦	٤٩٣٩٤	١٦٢١٦٧	٤٧٩٦٩٢	٢٠١٠	
٦٧١٢٥٤	٨٦٩٠٥	٢١٢٦	١١٩٢٧	٢٣٧٨٢	١٤٩٧٣٧	٣٩٦٧٧٧	٢٠٠٩	

تقوم إدارة المجموعة بتحديد الذمم المشكوك في تحصيلها بشكل تفصيلي على مستوى أرصدة العملاء وتقوم أيضاً ببناء مخصص عام بناءً على أعمار الذمم.

في تقدير إدارة المجموعة فإنه من المتوقع تحصيل الذمم غير المشكوك في تحصيلها بالكامل. لا تقوم المجموعة بالحصول على ضمانات مقابل هذه الذمم، وبالتالي فهي غير مضمونة.

(١٢) النقد والودائع قصيرة الاجل

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
٤٧٦٢٦٢٥	٨١٣٩٤٢٢	ودائع قصيرة الأجل
٢٠٨٢٥٤٥	٩٢٠٧٠٣	النقد لدى البنوك والصندوق
٦٨٤٥١٧٠	٩٠٦٠١٢٥	

تمثل الودائع قصيرة الأجل ودائع لدى البنوك المحلية بالدينار الأردني تستحق خلال فترة لا تتجاوز الثلاثة أشهر وقد بلغ معدل الفائدة عليها ٣٪ للعام ٢٠١٠ (٢٠٠٩: ٤٪).

(١٣) حقوق الملكية

رأس المال

سجلت الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة كشركة مساهمة عامة خلال عام ١٩٧٥ برأس مال ٣٠٠٠٠٠٠٠ دينار تمت زيادته خلال الأعوام ليصبح ٣٢٠٠٠٠٠٠٠ دينار بقيمة اسمية دينار للسهم الواحد.

خلال العام ٢٠٠٩ تم زيادة رأسمال الشركة بمبلغ ٧٠٠٠٠٠٠٠ دينار ليصبح ٣٢٠٠٠٠٠٠٠ دينار عن طريق تحويل مبلغ ٢٠٠٠٠٠٠٠ دينار من الأرباح المدورة ومبلغ ٥٠٠٠٠٠٠٠ دينار عن طريق الاكتتاب العام. تم الانتهاء من إجراءات الزيادة بتاريخ ٩ كانون الأول ٢٠٠٩.

الشركة العربية الدولية للنفادق المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٠

علاوة الإصدار

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب المبالغ المقبوضة والناجمة عن الفرق بين سعر الإصدار والقيمة الاسمية للسهم.

إحتياطي إجباري

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية بنسبة ١٠٪ خلال السنوات اضافة لما تم تحويله لهذا الحساب من حساب علاوة الإصدار وهو غير قابل للتوزيع على المساهمين.

إحتياطي اختياري

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية بما لا يزيد عن ٢٠٪ خلال السنوات، اضافة لما تم تحويله لهذا الحساب من حساب علاوة الإصدار نتيجة الدمج وهو قابل للتوزيع على المساهمين.

(١٤) الأرباح الموزعة والمقترح وتوزيعها

سينتقد مجلس الإدارة بتوصية إلى الهيئة العامة في اجتماعها الذي سيعقد خلال عام ٢٠١١ بتوزيع مبلغ ٣٨٤٠٠٠٠٠ دينار أي ما نسبته ١٢٪ من رأسمال الشركة كأرباح نقدية على المساهمين.

وافقت الهيئة العامة في اجتماعها الذي عقد ٣٠ آذار ٢٠١٠ على توصية مجلس الإدارة بتوزيع ٣٢٠٠٠٠٠٠ دينار كأرباح نقدية على المساهمين.

(١٥) القروض

تم تصنيف هذه القروض حسب تاريخ استحقاقها كما يلي:

المجموع		أقساط		
٢٠٠٩	٢٠١٠	قروض طويلة الاجل	قروض تستحق الدفع خلال عام	
دينار	دينار	دينار	دينار	
٣١٠١٨٨	-	-	-	البنك الأهلي الأردني - قبرص
٦٨٠٦٤٠	-	-	-	البنك الأهلي الأردني - قبرص
١٦٩٨٦٠٠	١٢٧٦٢٠٠	٨٥٠٨٠٠	٤٢٥٤٠٠	البنك الأهلي الأردني - قبرص
٣٤٠٣٢٠٠	٢٩٧٧٨٠٠	١٧٠١٦٠٠	١٢٧٦٢٠٠	البنك الأهلي الأردني - دولار
٢٢٥٥٩٠٧	٦٤٤٥٤٥	٦٤٤٥٤٥	-	بنك الكويت الوطني
٨٣٤٨٥٣٥	٤٨٩٨٥٤٥	٣١٩٦٩٤٥	١٧٠١٦٠٠	

الشركة العربية الدولية للنفادق المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٠

البنك الأهلي الأردني - قبرص

قامت المجموعة خلال عام ٢٠٠٨ بالاتفاق مع البنك الأهلي الأردني - قبرص على منح المجموعة قرض بمبلغ ٣٠٠٠٠٠٠٠ دولار أمريكي بحيث يسدد القرض على أقساط نصف سنوية متساوية عددها عشرة أقساط قيمة كل منها ٣٠٠٠٠٠٠ دولار وبمعدل سعر فائدة الإقراض في أسواق لندن مضافاً إليه ١٪. هذا قد استحق القسط الأول بتاريخ ١٥ كانون الثاني ٢٠٠٩. كما و تسدد الفوائد على دفعات ربع سنوية بدأت بتاريخ ١٥ أيلول ٢٠٠٨.

البنك الأهلي الأردني - دولار

قامت الشركة خلال عام ٢٠٠٩ بالاتفاق مع البنك الأهلي الأردني على منح الشركة قرض بمبلغ ٦٠٠٠٠٠٠٠ دولار أمريكي بحيث يسدد القرض على أقساط نصف سنوية متساوية عددها عشرة أقساط قيمة كل منها ٦٠٠٠٠٠٠ دولار وبمعدل سعر فائدة الإقراض في أسواق لندن مضافاً إليه ٢٥٪. هذا واستحق القسط الأول بتاريخ ٣٠ حزيران ٢٠٠٩.

بنك الكويت الوطني

قامت الشركة خلال عام ٢٠٠٧ بالحصول على قرض من بنك الكويت الوطني بمبلغ ٥٠٠٠٠٠٠٠ دولار أمريكي، إن هذا القرض صادر بكفالة الشركة وبمعدل سعر فائدة الإقراض في أسواق لندن مضافاً إليه ١٪ على ان يسدد القرض بموجب ١١ قسط نصف سنوي متساوية هذا واستحق القسط الأول بتاريخ ٢٨ آذار ٢٠٠٨ على أن يتم تسديد الفوائد بشكل شهري من تاريخ صرف أول دفعة من القرض.

هذا وقد قامت المجموعة بتسديد جزء من القرض بحيث أصبح رصيد القرض المتبقي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ مبلغ ٦٤٤٥٤٥ دينار وتستحق الأقساط المتبقية بتاريخ ٢٢ أيلول ٢٠١٢ و ٢٢ آذار ٢٠١٣.

(١٦) إسناد القرض

قامت الشركة خلال شهر آب ٢٠١٠ بإصدار إسناد قرض بالدينار الأردني بواقع ١٠٠٠٠٠٠٠٠ سنند بقيمة إجمالية ١٠٠٠٠٠٠٠٠٠ دينار تستحق الدفع بعد ٥ سنوات (١ آب ٢٠١٥) حيث بلغت القيمة الاسمية للسند الواحد ١٠٠٠ دينار بسعر فائدة ثابت ٦٫٥٪ تدفع على قسطين بتاريخ ١٥ شباط وفي ٨ آب من كل عام.

الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٠

(١٧) مخصصات وأرصدة دائنة أخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
٤٨٨٨٨٠	٤٤٤٥٧١	أمانات مساهمين وأرباح غير موزعة
٤٣٨٦٣	٤٠٥٧٨	رسوم الجامعات الأردنية
٤٣٨٦٣	-	رسوم دعم البحث العلمي والتدريب المهني
٣٢٩٦٠	-	رسوم دعم التعليم والتدريب المهني والتقني
٦٥٠٠٠	٦٥٠٠٠	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
٤٧٠٣٥١	٣٨١٦٢٣	مصاريف مستحقة
٣٧٥٠٠٠	٣٢٠٤٦٧	مخصص ضريبة دخل (إيضاح ٢١)
٤٨٦١٣٣	٣٨٦٣٥٤	أرصدة دائنة أخرى
<u>٢٠٠٦٠٥٠</u>	<u>١٦٣٨٥٩٣</u>	

(١٨) إيرادات أخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
١٧٩٢٦٨	١٧٣٣٢٥	أرباح موزعة
٢٩٩٩٩	-	أرباح بيع ممتلكات و معدات
٢٢١٠٩	١٧٤٦١	أخرى
<u>٢٣١٣٧٦</u>	<u>١٩٠٧٨٦</u>	

(١٩) رسوم مختلفة

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
٤٣٨٦٣	٤٠٥٧٨	رسوم الجامعات الأردنية
٤٣٨٦٣	-	رسوم صندوق دعم البحث العلمي
٣٢٩٦٠	-	رسوم صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والفني والتقني
<u>١٢٠٦٨٦</u>	<u>٤٠٥٧٨</u>	

الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٠

(٢٠) مصاريف إدارية		
دينار	دينار	
٢٠٠٩	٢٠١٠	
٢٩١٧٥٨	٣٠٧٨٢٢	رواتب، أجور ومنافع أخرى
٤٣٢٠٠	٦٤٨٠٠	سفر وتقلات أعضاء من الإدارة
٧٣٠٢٠	٧١٧٣٣	مصاريف تأمين
٤٠٢٥٧	٥٣٠٤٦	رسوم حكومية
٣٠٠٠٠	٣٢٠٠٠	تبرعات
١٣٩٠٥	١٥٠٠٠	إيجارات
١٤٧٢٠	٩٠٠٠	أتعاب مهنية
٩٦٧٨	١٩٢٢٠	دعاية وإعلان
٢٨٧٨٩	١٨٠٧٧	مصاريف سيارات
٢٨٠٢٦	٥٩٨٤	مصاريف بنكية
١١٥٢٨٣	٨٩٧٥٠	أخرى
<u>٦٨٨٢٣٦</u>	<u>٦٨٦٤٣٢</u>	

(٢١) ضريبة الدخل

تم احتساب ضريبة الدخل للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ وفقاً لقانون ضريبة الدخل رقم (٢٨) لسنة ٢٠٠٩ وتعديلاته اللاحقة.

تم احتساب ضريبة الدخل للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ وفقاً لقانون ضريبة الدخل رقم (٥٧) لسنة ١٩٨٥ وتعديلاته اللاحقة.

قامت دائرة ضريبة الدخل بمراجعة السجلات المحاسبية للمجموعة للعام ٢٠٠٩ ولم تصدر قرارها النهائي حتى تاريخ اعداد هذه القوائم المالية.

توصلت الشركة العربية الدولية للفنادق الى تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل حتى عام ٢٠٠٨.

أ- فيما يلي الحركة التي تمت على مخصص ضريبة الدخل:

دينار	دينار	
٢٠٠٩	٢٠١٠	
٤٠٠٠٠٠	٣٧٥٠٠٠	الرصيد كما في أول كانون الثاني
٣٧٥٠٠٠	٣١٠٠٠٠	ضريبة دخل السنة
١٢٣٩١٥	٢٧٨٦٨	ضريبة الدخل سنوات سابقة
(٥٢٣٩١٥)	(٣٩٢٤٠١)	ضريبة الدخل المدفوعة
<u>٣٧٥٠٠٠</u>	<u>٣٢٠٤٦٧</u>	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول

لا تقوم المجموعة بتسجيل الضرائب المؤجلة لعدم وجود أثر جوهري لها على القوائم المالية حسب تقدير إدارة المجموعة.

الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٠

ب- ملخص تسوية الربح المحاسبي على الربح الضريبي

دينار	دينار	
٢٠٠٩	٢٠١٠	
٤٢٠٠٥٦٤	٤٠٤٥١٤٩	الربح المحاسبي
٪١٥	٪١٤	نسبة الضريبة المقررة
(١٨٥١٧٣٦)	(٢٢٧٠٥٨٩)	ارباح غير خاضعة للضريبة
٦٢٤٧١١	٥٣٢٦٩٦	مصروفات غير مقبولة ضريبياً
٢٩٧٣٥٣٩	٢٣٠٧٢٥٦	الربح الضريبي
٣٧٥٠٠٠	٣١٠٠٠٠	ضريبة الدخل الفعلية المستحقة
٪٨٩	٪٧٧	نسبة ضريبة الدخل الفعلية

(٢٢) التزامات محتملة

قامت دائرة ضريبة الدخل بمراجعة السجلات المحاسبية للشركة الدولية للإستثمارات الصناعية والتجارية والسياحية المساهمة العامة المحدودة (المندمجة في الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة) لعام ١٩٩٥ و ١٩٩٦ و قدرت ضريبة الدخل المستحقة بمبلغ ٢٣١١٥٤ دينار و ١٣٠٠٠١ دينار على التوالي، وقامت الشركة بإستئناف القرار لدى المحكمة وما زالت القضية منظورة أمام القضاء كما أن الشركة الدولية للإستثمارات الصناعية والتجارية والسياحية لم تنه علاقتها الضريبية مع دائرة ضريبة الدخل للأعوام ١٩٩٦ و ١٩٩٨ و ١٩٩٩ حتى تاريخ إعداد هذه القوائم المالية.

(٢٣) حصة السهم من ربح السنة

دينار	دينار	
٢٠٠٩	٢٠١٠	
٣٧٠١٦٤٩	٣٧٠٧٢٨١	ربح السنة
٢٧١٦٤٣٨٤	٣٢٠٠٠٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم في نهاية السنة
فلس/دينار	فلس/دينار	
٠.١٣٦	٠.١١٦	الحصة الأساسية للسهم من ربح السنة

إن الحصة المخفضة للسهم من ربح السنة مساوية للحصة الأساسية للسهم من ربح السنة.

الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٠

(٢٤) الجهات ذات العلاقة

تشمل الجهات ذات العلاقة المساهمين وموظفي الإدارة العليا للمجموعة والشركات التي يكون فيها مالكين رئيسيين والشركات الحليفة. يتم اعتماد الأسعار والشروط المتعلقة بالتعاملات مع الجهات ذات العلاقة من قبل إدارة المجموعة.

أرصدة جهات ذات علاقة التي تتضمنها قائمة المركز المالي الموحدة هي كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
٦,٠٩٢,٦٢٨	٤,٢٥٤,٠٠٠	قروض ممنوحة من البنك الأهلي الأردني
٤,٧٦٢,٦٢٥	٨,١٣٩,٤٢٢	ودائع لدى البنك الأهلي الأردني
١,١٣٧,٧٦١	٦٣٨,٥١٢	حسابات جارية تحت الطلب لدى البنك الأهلي الأردني
١٦٦,٢٣٣	٦٩,٣٧٥	المبالغ المستحقة من شركات حليفة
-	٢,٦٨٨,٠٠٠	أسناد قرض

المعاملات مع الجهات ذات العلاقة التي تتضمنها قائمة الدخل الموحدة هي كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
٣٣٦,٤٩٤	٣٢٨,٣٤٤	رواتب ومكافآت الإدارة العليا وأعضاء مجلس الإدارة
١١٩,٩٤٤	١٣٠,٥٩٣	إيرادات فوائد الودائع - البنك الأهلي الأردني
٣٢٤,١١٨	٢٧٩,١٤٠	مصاريف تمويل - البنك الأهلي الأردني

(٢٥) إدارة المخاطر

مخاطر أسعار الفائدة

ان المجموعة معرضة لمخاطر أسعار الفائدة على موجوداتها ومطلوباتها والتي تحمل فائدة مثل الودائع لدى البنوك، البنوك الدائنة والقروض.

يوضح الجدول التالي حساسية قائمة الدخل للتغيرات الممكنة المعقولة على أسعار الفائدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ و ٢٠٠٩، مع بقاء جميع المتغيرات الأخرى المؤثرة ثابتة.

الشركة العربية الدولية للنفادق المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٠

تتمثل حساسية قائمة الدخل الموحدة بأثر التغيرات المفترضة الممكنة بأسعار الفوائد على ربح المجموعة لسنة واحدة، ويتم احتسابها على الموجودات والمطلوبات المالية التي تحمل سعر فائدة متغير كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ و ٢٠٠٩.

- ٢٠١٠

العملية	الزيادة بسعر الفائدة (%)	الأثر على ربح (خسارة) السنة دينار
دينار أردني - ودائع	١	٨١٣٩٤
دولار أمريكي - قروض	١	(٤٨٩٨٥)

العملية	النقص بسعر الفائدة (%)	الأثر على ربح (خسارة) السنة دينار
دينار أردني - ودائع	١	(٨١٣٩٤)
دولار أمريكي - قروض	١	٤٨٩٨٥

- ٢٠٠٩

العملية	الزيادة بسعر الفائدة (%)	الأثر على ربح (خسارة) السنة دينار
دينار أردني - ودائع	١	٤٧٦٢٦
دولار أمريكي - قروض	١	(٨٣٤٨٥)

العملية	النقص بسعر الفائدة (%)	الأثر على ربح (خسارة) السنة دينار
دينار أردني - ودائع	١	(٤٧٦٢٦)
دولار أمريكي - قروض	١	٨٣٤٨٥

الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٠

مخاطر التغير بأسعار الأسهم

يوضح الجدول التالي حساسية قائمة التغير المتراكم في القيمة العادلة نتيجة للتغيرات الممكنة المعقولة على أسعار الأسهم، مع بقاء جميع المتغيرات الأخرى المؤثرة ثابتة:

-٢٠١٠-

المؤشر	التغير في المؤشر (%)	الأثر على حقوق الملكية دينار
بورصة عمان	٥ (٥)	٢٤٢,٠٨٧ (٢٤٢,٠٨٧)

-٢٠٠٩-

المؤشر	التغير في المؤشر (%)	الأثر على حقوق الملكية دينار
بورصة عمان	٥ (٥)	١٧٤,٣٩١ (١٧٤,٣٩١)

مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي قد تتجم عن تخلف أو عجز المدينون والأطراف الأخرى عن الوفاء بالتزاماتهم تجاه المجموعة.

ترى المجموعة بأنها ليست معرضة بدرجة كبيرة لمخاطر الائتمان حيث تقوم بوضع سقف ائتماني للعملاء مع مراقبة الذمم القائمة بشكل مستمر. كما تحتفظ المجموعة بالأرصدة والودائع لدى مؤسسات مصرفية رائدة.

مخاطر السيولة

تعمل المجموعة على إدارة مخاطر السيولة وذلك عن طريق التأكد من توفر التسهيلات البنكية.

الشركة العربية الدولية للنفادق المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٠

يلخص الجدول أدناه توزيع المطلوبات المالية (غير مخصومة) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ و ٢٠٠٩ على أساس الفترة المتبقية للاستحقاق التعاقدية وأسعار الفائدة السوقية الحالية:

٣١ كانون الأول ٢٠١٠	أقل من ٣ شهور	من ٣ شهور إلى ١٢ شهر	من سنة حتى ٥ سنوات	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
١٧١٥٢٧٥	-	-	-	١٧١٥٢٧٥
١٠٦٩٠٨٩	١٧٨١٠٤٠	١٦٦٣٤٧٤٠	١٩٢٤٤٦١٠	١٠٦٩٠٨٩
٢٧٨٤٣٦٤	١٧٨١٠٤٠	١٦٦٣٤٧٤٠	٢٠٩٥٩٨٨٥	٢٧٨٤٣٦٤

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	أقل من ٣ شهور	من ٣ شهور إلى ١٢ شهر	من سنة حتى ٥ سنوات	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
١٩٨٤٥١٨	-	-	-	١٩٨٤٥١٨
٨٥٣٥٢٢	٢٣٦٧٦٥	٦٢١٧٥٤٨	٩٢٠٧٨٣٥	٨٥٣٥٢٢
٢٨٣٨٠٤٠	٢٣٦٧٦٥	٦٢١٧٥٤٨	١١٩٢٣٥٣	٢٨٣٨٠٤٠

مخاطر العملات

إن معظم تعاملات المجموعة هي بالدينار الأردني والدولار الأمريكي. إن سعر صرف الدينار مربوط بسعر ثابت مع الدولار الأمريكي (١/٤١ دولار لكل دينار)، وبالتالي فإن أثر مخاطر العملات غير جوهري على القوائم المالية.

(٢٦) القيمة العادلة للأدوات المالية

تتمثل الأدوات المالية في الموجودات المالية والمطلوبات المالية.

تتكون الموجودات المالية من النقد في الصندوق ولدى البنوك، الذمم المدينة وبعض الأرصدة المدينة الأخرى. تتكون المطلوبات المالية من الذمم الدائنة، البنوك الدائنة، القروض وبعض الأرصدة الدائنة الأخرى.

إن القيمة العادلة للأدوات المالية لا تختلف بشكل جوهري عن القيمة الدفترية لهذه الأدوات.

الشركة العربية الدولية للفنادق المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٠

(٢٧) إدارة رأس المال

يتمثل الهدف الرئيسي فيما يتعلق بإدارة رأس المال المجموعة بالتأكد من المحافظة على نسب رأسمال بشكل يدعم نشاط المجموعة ويعظم حقوق الملكية.

تقوم المجموعة بإدارة هيكله رأس المال وإجراء التعديلات اللازمة عليها في ضوء تغيرات ظروف العمل. هذا ولم تقم المجموعة بأية تعديلات على الأهداف والسياسات والإجراءات المتعلقة بهيكله رأس المال خلال السنة الحالية والسنة السابقة.

إن البنود المتضمنة في هيكله رأس المال تتمثل في رأس المال المدفوع والأرباح المدورة والاحتياطي الإجمالي والاختياري وعلاوة الإصدار والبالغ مجموعها ٣٣١ر٣٨٧ر٦٥ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ مقابل ٩٩٣ر٨٨٢ر٦٤ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.

(٢٨) أرقام المقارنة

تم إعادة تبويب بعد ارقام عام ٢٠٠٩ للتاسب مع أرقام ٢٠١٠ هذا ولم ينتج عن إعادة التبويب أي أثر على المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة.